

**TEAC**

# A-H300mkIII

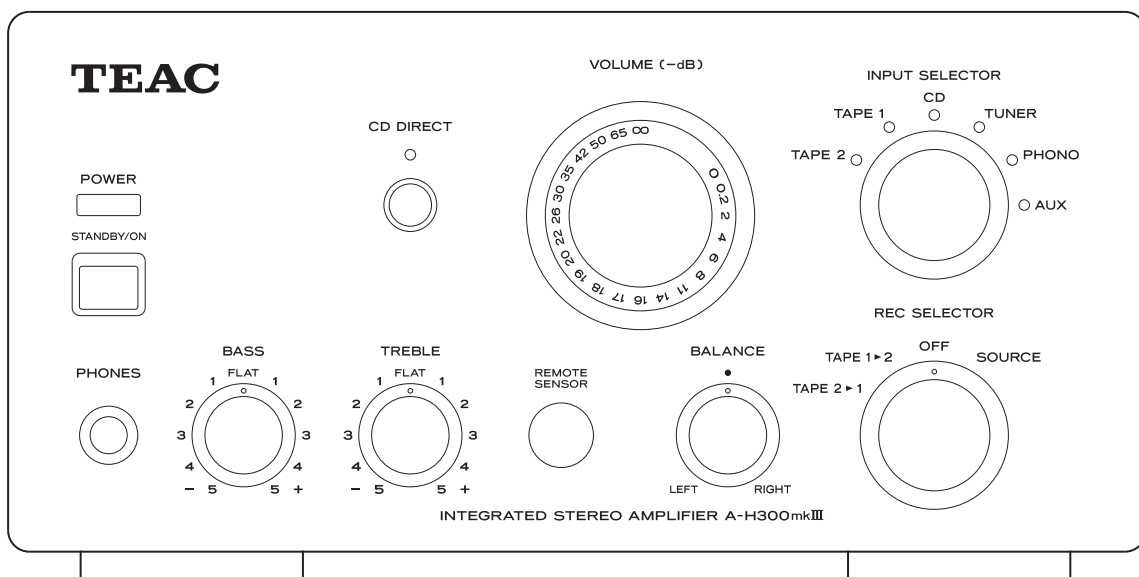
## Integrated Stereo Amplifier

**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUALE DI ISTRUZIONI**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**

DEUTSCH

ITALIANO

NEDERLANDS



## Inhalt

Vielen Dank für den Kauf dieses TEAC-Geräts. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die Leistungsfähigkeit dieses Geräts optimal nutzen zu können.

Technische Daten	2
Vor der ersten Inbetriebnahme	2
Betrieb mit der Fernbedienung	3
Systemanschluss	3
Anschlüsse	4
Bezeichnungen der Bedienelemente	6
Grundlegende Funktionen	8
Aufnahmebetrieb	9
Kopieren	10
Hilfe bei der Fehlerbeseitigung	11

## Technische Daten

### Verstärkerteil

Ausgangsleistung . . . . . 45 W + 45 W (6 Ω, 1 kHz, 0,5%)  
Klirrfactor . . . . . 0,5% (1 kHz, 6 Ω, 45 W)  
Fremdspannungsabstand . . . . . PHONO: 70 dB (IHF-A)  
AUX, CD, TAPE, TUNER: 95 dB (IHF-A)  
CD direct: 95 dB (IHF-A)

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz  
PHONO: 4,0 mV ±0,8 mV/10 kΩ  
AUX, CD, TAPE, TUNER: 300 mV ±30 mV/10 kΩ

Frequenzgang . . . . . 5 Hz - 80 kHz  
Klangregler . . . . . TIEFEN: ±10 dB (100 Hz)  
HÖHEN: ±10 dB (10 kHz)

### Allgemein

Spannungsversorgung . . . . . 230 V Wechselspannung, 50 Hz  
Leistungsaufnahme . . . . . 85 W

Netzausgang (max. 100 W) . . . . . nicht geschaltet x 1

Abmessungen (BxHxT) . . . . . 215 x 312 x 110 mm  
Gewicht (netto) . . . . . 4,2 kg

Betriebstemperatur . . . . . +5 °C bis +35 °C  
Betriebsfeuchtigkeit . . . . . 5% bis 85% (keine Kondensation)  
Lagertemperatur . . . . . -20 °C bis +55 °C

Mitgeliefertes Zubehör . . . . . Fernbedieneinheit  
AAA (R03, UM-4) Batterie x 2

- Änderungen des Designs und der technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten.
- Bei den Angaben für Gewicht und Abmessungen handelt es sich um Näherungswerte.
- Die Abbildungen stellen die Produktionsmodelle nicht unbedingt in jedem Detail genau dar.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

Lesen Sie die folgenden Hinweise bitte aufmerksam durch und beachten Sie diese, bevor Sie den A-H300mkIII in Betrieb nehmen.

- Da sich der Receiver während des Betriebs erwärmt, achten Sie bitte stets auf ausreichenden Freiraum zur Belüftung rund um den A-H300mkIII.  
Verdecken Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Stellen Sie sicher, dass stets ein Freiraum von mindestens 20 cm oberhalb und von mindestens 5 cm seitlich des Receivers vorhanden ist.  
Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf den Receiver.
- Achten Sie bitte darauf, dass die Netzspannung, mit der Sie den A-H300mkIII betreiben möchten, den Angaben auf der Rückseite des Receivers entspricht. Im Zweifelsfall fragen Sie bitte einen örtlichen Elektriker.
- Gehen Sie bei der Wahl eines geeigneten Standorts gewissenhaft vor. Vermeiden Sie hierbei die Einwirkung direkten Sonnenlichts oder anderer Hitzequellen sowie Orte, die vermehrt Erschütterungen oder Vibrationen, Staub, Wärme, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- Platzieren Sie den A-H300mkIII niemals auf einem anderen Verstärker/Receiver.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da dies zu Schäden im Geräteinnern oder zu einem Stromschlag führen kann. Falls ein Fremdkörper ins Geräteinnere eingedrungen sein sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder eine autorisierte Servicestelle.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Anschlusskabels niemals am Kabel, sondern stets am daran befindlichen Stecker.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ausschließlich ein sauberes, weiches und trockenes Tuch, da die Verwendung chemischer Reinigungsmittel zu Beschädigungen führen kann.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, so dass Sie diese bei eventuellen Fragen oder Problemen zur Hand haben.

### ACHTUNG

- Vermeiden Sie Aufstellungsorte, an denen diese Komponente Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt ist.
- Platzieren Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte, wie etwa Vasen, auf der Komponente.
- Installieren Sie diese Komponente nicht in geschlossenen Möbeln, wie etwa einem Bücherschrank oder einem geschlossenen Regalsystem.
- Auch in ausgeschaltetem Zustand - der POWER-Schalter befindet sich in der Stellung „OFF“ - bezieht diese Komponente einen geringen Ruhestrom aus dem Stromnetz.
- Platzieren Sie diese Komponente so, dass die Wandsteckdose, an der Sie das Gerät angeschlossen haben, jederzeit leicht zugänglich ist.
- Achten Sie darauf, dass die Wandsteckdose, an der Sie die Komponente anschließen, geerdet ist (Schutzkontaktsteckdose).

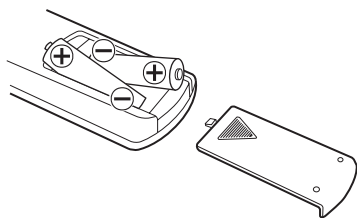
## Betrieb mit der Fernbedienung

Sofern der Verstärker und weitere Komponenten der Reference 300mkIII Serie durch Fernbedienungskabel miteinander verbunden sind, können diese ebenfalls mittels mitgelieferter Fernbedienung gesteuert werden.

Richten Sie bei Gebrauch der Fernbedienung diese stets auf den REMOTE SENSOR auf der Frontseite des A-H300mkIII aus.

- Innerhalb des zulässigen Entfernungsbereichs kann der Signalempfang durch zwischen Fernbedienung und Empfangsensor befindliche Gegenstände behindert werden.
- Bei Fernbedienbetrieb kann der Gerät Fehlfunktionen zeigen, wenn er in der Nähe eines Infrarotstrahlen ausstrahlenden Geräts betrieben wird oder wenn im gleichen Raum Infrarot-Fernbedienungen anderer Geräte verwendet werden. Umgekehrt kann die Fernbedienung dieses Geräts Fehlfunktionen bei anderen mit Infrarotsignalen zu bedienenden Geräten verursachen.

## Einlegen der Batterien



- 1 Die Batteriefach-Abdeckung entfernen.
- 2 Zwei Batterien "AAA" (R03, UM-4) unter Beachtung der Polarität (+/-) einlegen.
- 3 Die Abdeckung wieder anbringen.

## Batteriewechsel

Sollte es erforderlich werden, den Abstand zwischen Gerät und Fernbedienung zur Funktionsauslösung zu verringern, wird ein Batteriewechsel notwendig. Stets zwei neue Batterien einlegen.

## Batterie-Vorsichtsmaßnahmen

- Die Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität (+ und -) einlegen.
- Stets zwei Batterien des gleichen Typs verwenden, niemals eine gebrauchte und eine frische Batterie zusammen verwenden.
- Sowohl Einweg- als auch wiederaufladbare Batterien können verwendet werden.  
Die Sicherheitshinweise auf den Batterien beachten.
- Bei längerem Nichtgebrauch (über einen Monat) sollten die Batterien entnommen werden, um ein Auslaufen im Batteriefach zu verhindern. Ausgelaufene Batterien entnehmen und nach Säubern des Batteriefachs gegen frische auswechseln.
- Batterien nicht erhitzen, zerlegen oder verbrennen.

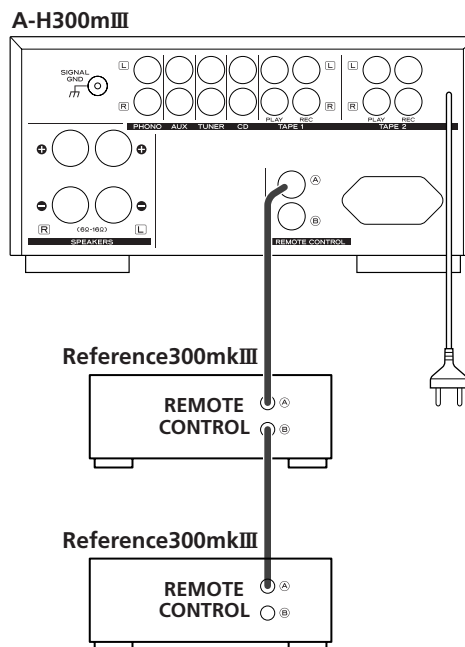
## Systemanschluss

### Reference 300mkIII

Sofern Sie ein TEAC Reference 300mkIII System besitzen, können Sie dieses mittels Systemfernbedienung steuern. Die AI-Direktwiedergabefunktion steht ebenfalls zur Verfügung.

- Betätigen Sie die STANDBY/ON-Taste des A-H300mkIII, um alle mittels Fernbedienungskabel miteinander verbundenen Komponenten ein- oder in den Standby-Modus zu schalten.
- Durch Betätigen der PLAY-Taste einer Komponente wird automatisch die entsprechende Audiosignalquelle über den INPUT SELECTOR des A-H300mkIII ausgewählt.
- Die Wiedergabe der Audiosignalquelle, die Sie mittels INPUT SELECTOR des A-H300mkIII auswählen, wird automatisch gestartet.
- Beim Einschalten des Systems wird die Wiedergabe der zuletzt wiedergegebenen Audiosignalquelle automatisch erneut gestartet.
- Mit der Systemfernbedienung können alle mittels Fernbedienungskabel miteinander verbundenen Komponenten gesteuert werden.

**Verbinden Sie die jeweiligen REMOTE CONTROL-Buchsen (A oder B) der einzelnen Komponenten mittels Fernbedienungskabel.**



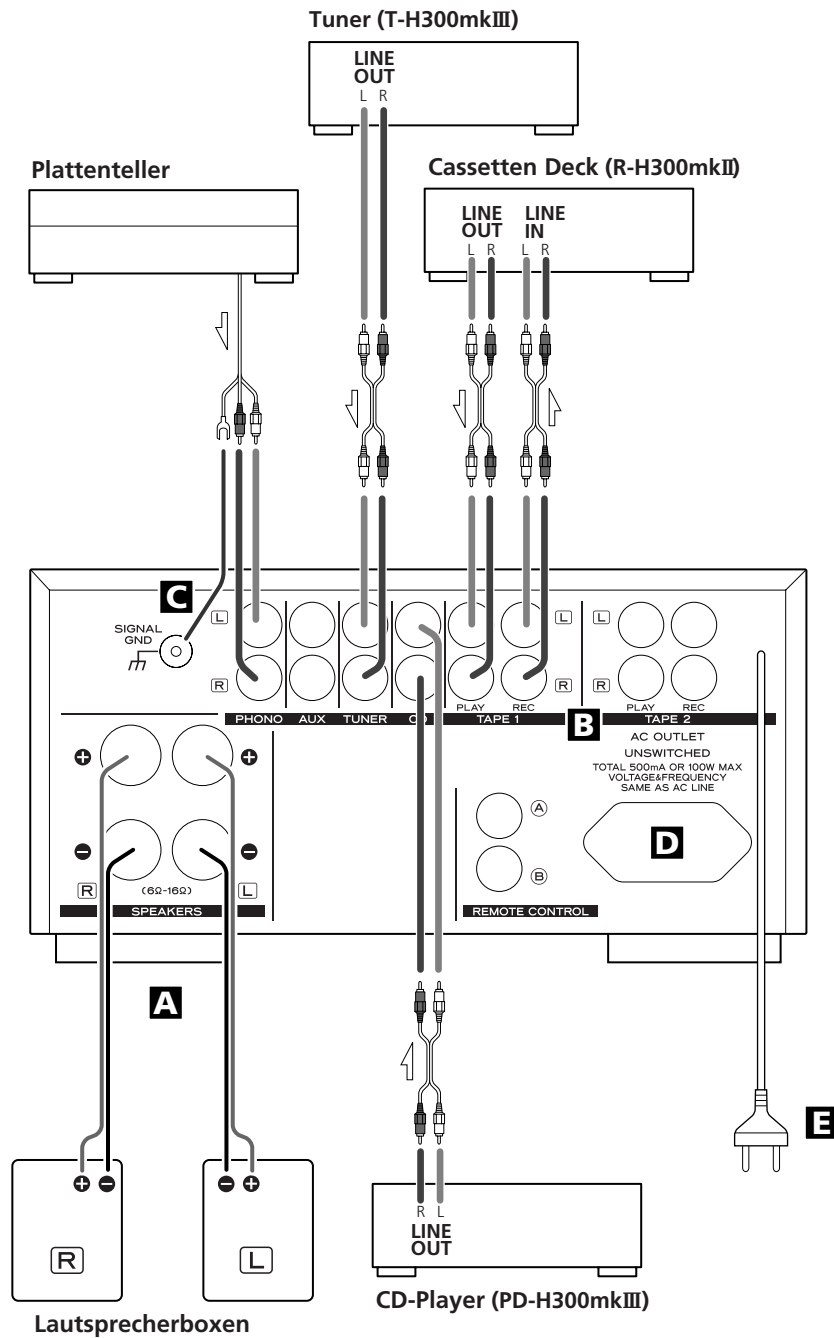
### Kopierfunktion

Falls Sie eine Kompaktkassette unter Verwendung zweier R-H300mkII kopieren möchten, verbinden Sie nicht die Fernbedienungskabel des zweiten Kassettendecks. Verwenden Sie zur Steuerung bitte die Tasten an der Gerätevorderseite.

# Anschlüsse

## VORSICHT:

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.
- Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung für jede Komponente, die Sie mit diesem Gerät zu verwenden beabsichtigen.
- Achten Sie darauf, jeden Stecker sicher einzuschieben. Signalverbindungskabel sollten nicht zusammen mit dem Netzkabel oder den Lautsprecherkabeln gebündelt werden, da anderenfalls Interferenzen auftreten können.



## A Lautsprecheranschlüsse

### ACHTUNG:

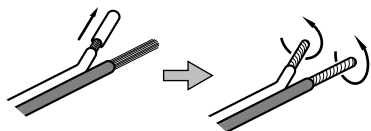
Achten Sie bitte darauf, dass der A-H300mkIII ausgeschaltet ist, bevor Sie die Lautsprecherkabel anschließen. Andernfalls können die Lautsprecher durch Kontaktgeräusche etc. beschädigt werden.

Überprüfen Sie bitte die Anschlussimpedanz der zu verwendenden Lautsprecherboxen. Betreiben Sie am A-H300mkIII ausschließlich Lautsprecherboxen mit einer Anschlussimpedanz zwischen  $6\Omega$  und  $16\Omega$ .

Die schwarzen Lautsprecheranschlussklemmen repräsentieren den Minuspol  $\ominus$ .

Üblicherweise sind Lautsprecherboxen-Anschlusskabel gekennzeichnet. Der (farbig) markierte Leiter entspricht hierbei dem Pluspol. Verbinden Sie daher den (farbig) markierten Leiter mit dem  $\oplus$ -Anschluss und den unmarkierten Leiter mit dem  $\ominus$ -Anschluss.

Isolieren Sie maximal 10 mm der Boxenkabel ab. Längere, unisolierte Enden können sehr leicht zu Kurzschlüssen führen. Verdrillen Sie die abisolierten Enden der Kabel so fest, dass keine einzelnen Drähte herausragen können:

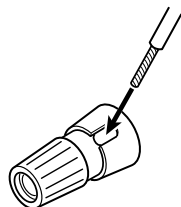


### ACHTUNG:

Achten Sie bitte darauf, dass sich die beiden abisolierten Enden der Kabel nicht berühren, da dies andernfalls zu Kurzschlüssen führen kann, die möglicherweise einen Kabel- oder Gerätebrand sowie irreparable Schäden an Ihrem HiFi-System bedingen könnten.

### Anschließen der Lautsprecherboxen:

1. Drehen Sie die Klemmschrauben der Anschlussklemmen gegen den Uhrzeigersinn, um die Kabel anschließen zu können. Die Klemmschrauben lassen sich nicht komplett aus ihren Gewinden herausdrehen.
2. Stecken Sie die abisolierten Kabelenden in die Anschlussöffnungen, und ziehen Sie die Klemmschrauben fest an (im Uhrzeigersinn drehen):



Achten Sie darauf, dass Sie nicht anstelle der abisolierten Kabelenden die Kabelummantelung festgeklemmt haben.

3. Vergewissern Sie sich durch leichtes, vorsichtiges Ziehen, dass die Kabel richtig festgeklemmt sind.

## B AUDIO IN/OUT-Buchsen

Über diese Anschlüsse wird ein analoges zweikanaliges Audiosignal eingespeist oder ausgegeben. Verwenden Sie zum Anschluss bitte handelsübliche Cinchkabel.

Anschluss:

- weißer Stecker → weiße Buchse (L: linker Kanal)
- roter Stecker → rote Buchse (R: rechter Kanal)

## C SIGNAL GND (Erdung)

Sofern vorhanden, verbinden Sie bitte das Erdungskabel des Plattenspielers mit diesem Anschluss.

- Dies ist keine Schutzkontaktterde.

## D AC OUTLET Netzausgang (nicht geschaltet)

Sofern das Netzkabel mit einer funktionsfähigen Wandsteckdose verbunden ist, liegt auch bei ausgeschaltetem Gerät an diesem Netzausgang Spannung an.

### Achtung:

Stellen Sie sicher, dass die Gesamtleistungsaufnahme aller an diesem Anschluss betriebenen Komponenten den Wert von 100 Watt nicht übersteigt.

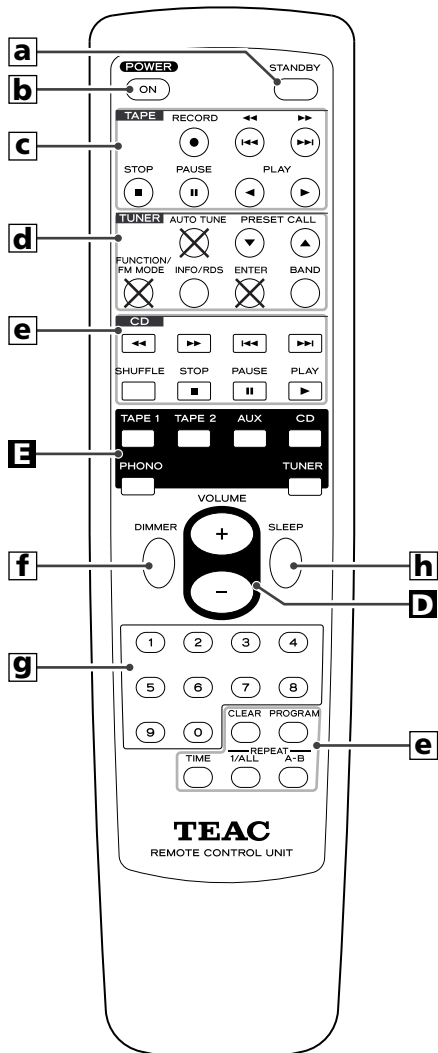
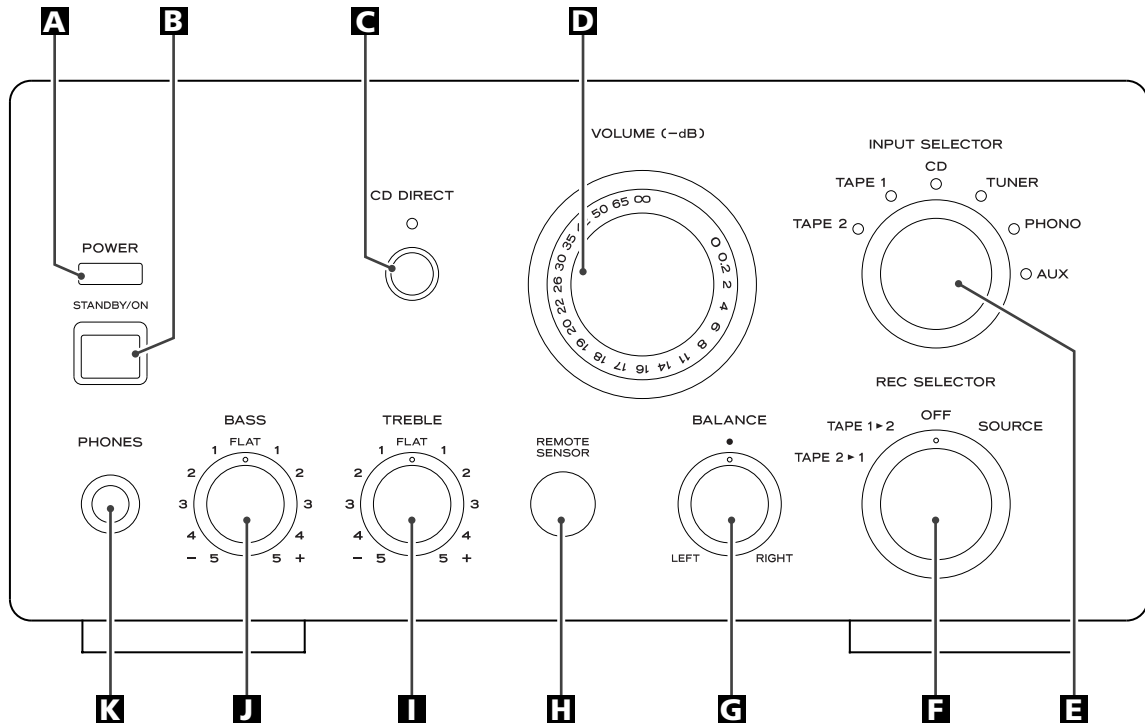
## E Netzkabel

Nachdem Sie sämtliche Kabelverbindungen zwischen den Komponenten Ihres Systems hergestellt haben, verbinden Sie das Netzkabel mit einer Wandsteckdose.

Vergewissern Sie sich bitte, dass die Wandsteckdose, an der Sie das Audiosystem anschließen möchten, die korrekte Netzversorgung zur Verfügung stellt.

Ziehen Sie bitte nicht am Netzkabel. Verbinden oder ziehen Sie stets den Stecker des Netzkabels.

## Bezeichnungen der Bedienelemente



### A POWER

Betätigen Sie diesen Schalter, um das System aus- oder in den Bereitschaftsmodus zu schalten.

Auch wenn der POWER-Schalter auf OFF gestellt ist, d.h., die Ausrüstung nicht in Betrieb ist, verbraucht sie eine kleine Strommenge.

### B STANDBY/ON

Bei aktiviertem POWER-Schalter der Hauptkomponente verwenden Sie bitte diese Taste, um eine Komponente ein- oder in den Bereitschaftsmodus zu schalten.

Die Standby-Anzeige leuchtet, wenn sich das Audiosystem in der Bereitschaftsart befindet. Sobald Sie es einschalten, erlischt die Anzeige.

### C CD DIRECT

Verwenden Sie zum Aktivieren oder Deaktivieren der CD-Direktfunktion bitte diese Taste. Bei aktivierter CD-Direktfunktion sind die BASS-, TREBLE- und BALANCE-Regler während der Wiedergabe einer CD nicht aktiv.

Die zugehörige Anzeige leuchtet bei aktivierter CD-Direktfunktion.

### D VOLUME

Drehen Sie zum Verändern der Wiedergabelautstärke an diesem Regler (oder betätigen Sie die VOLUME-Tasten auf der Fernbedienung).

**E INPUT SELECTOR**

Verwenden Sie diesen Regler (oder die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung), um die gewünschte Audiosignalquelle auszuwählen.

**F REC SELECTOR**

Verwenden Sie diesen Regler zur Auswahl einer Audiosignalquelle, die Sie aufzeichnen möchten. Wählen Sie die Einstellung „OFF“ aus, falls Sie kein Audiosignal aufzeichnen möchten.

**G BALANCE**

Verwenden Sie diesen Regler, um das Verhältnis der Wiedergabelautstärke der angeschlossenen Lautsprecherboxen untereinander einzustellen (Balance). In den meisten Fällen sollte dieser Regler auf Mittelstellung eingestellt werden.

**H Infrarotsensor zum Empfang des Fernbedienungssignals**

Richten Sie die Fernbedienung auf diesen Sensor aus, um Änderungen an den Einstellungen vorzunehmen.

**I TREBLE**

Verwenden Sie diesen Regler, um die Wiedergabelautstärke des Hochtonbereichs einzustellen.

**J BASS**

Verwenden Sie diesen Regler, um die Wiedergabelautstärke des Bassbereichs einzustellen.

**K PHONES**

Schließen Sie einen Stereokopfhörer an dieser Buchse an, um ungestört Musik genießen zu können. Die Wiedergabelautstärke kann mittels VOLUME-Regler eingestellt werden.

**a STANDBY**

Bei gedrücktem POWER-Schalter der Hauptkomponente können Sie mittels dieser Taste das Gerät in den Bereitschaftsmodus (STANDBY) versetzen.

**b ON**

Bei gedrücktem POWER-Schalter der Hauptkomponente können Sie mittels dieser Taste das Gerät in den Betriebsmodus versetzen.

**c Tasten zur Bedienung des TEAC R-H300mkII Kassettendecks (TAPE).****d Tasten zur Bedienung des TEAC T-H300mkIII oder T-H300DABmkIII (nur beim GB-Modell) Tuners (TUNER).**

- Die folgenden Tasten bedienen ausschließlich den T-H300DABmkIII (nicht den T-H300mkIII!).

FUNCTION/FM MODE, AUTO TUNE, ENTER, INFO

**e Tasten zur Bedienung des TEAC PD-H300mkIII CD-Players (CD).****f FL DIMMER**

Sofern der T-H300mkIII mittels Fernbedienungskabel mit der Hauptkomponente verbunden ist, können Sie mittels dieser Taste die Helligkeit der Displays des T-H300mkIII sowie des PD-H300mkIII regeln.

- Zur Verwendung dieser Funktion wird der T-H300mkIII unbedingt benötigt

**g Zifferntasten**

Verwenden Sie diese Tasten zur Eingabe einer Titel- oder Senderspeichernummer (Preset).

Betätigen Sie zur Auswahl der Komponenten, deren Audiosignal Sie wiedergeben möchten, die CD- oder TUNER-Taste. Betätigen Sie anschließend die entsprechenden Zifferntasten.

(Auch dann, wenn die Fernbedienung nicht auf den Remote Sensor an der Hauptkomponente ausgerichtet ist und Sie die CD- oder TUNER-Taste betätigen, wird auf der Fernbedienung die entsprechende Audiosignalquelle eingestellt.)

Um beispielsweise die Titelnummer „35“ einer CD auszuwählen, betätigen Sie zuerst die CD-Taste und danach die Zifferntasten „3“ und „5“.

Zur Eingabe von Nummern, die kleiner als „10“ sind, betätigen Sie bitte zuerst die Zifferntaste „0“ und danach die der gewünschten Nummer. Um beispielsweise die Titelnummer „5“ auszuwählen, betätigen Sie zuerst die Zifferntaste „0“ und dann die „5“. (Alternativ hierzu können sie auch lediglich die Zifferntaste „5“ betätigen und danach einige Sekunden warten.)

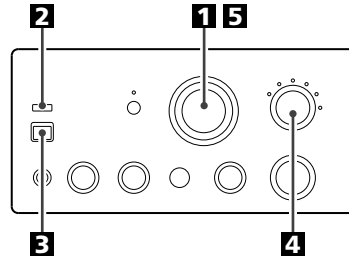
**h SLEEP**

Verwenden Sie diese Taste, um die Timerfunktion einzustellen.

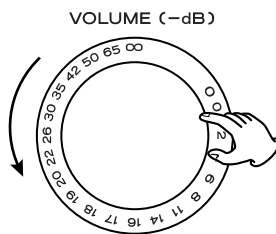
- Zur Verwendung dieser Funktion wird der T-H300mkIII unbedingt benötigt.

**Hinweis:**

- Zur Vereinfachung von Erklärungen und Hinweisen zur Bedienung wird lediglich auf die Bezeichnungen der Bedienelemente an der Gerätevorderseite Bezug genommen. Sofern nicht ausdrücklich darauf hingewiesen wird, bleiben die Bezeichnungen der entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung unerwähnt.

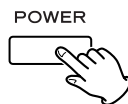


**1** Um die angeschlossenen Lautsprecherboxen vor Beschädigung durch plötzlich auftretende Pegelspitzen zu bewahren, verringern Sie bitte stets die Wiedergabelautstärke, indem Sie den VOLUME-Regler gegen den Uhrzeigersinn zurück drehen.



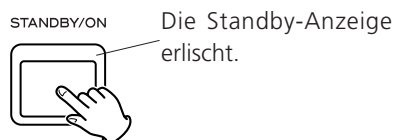
-∞ (unendlich): minimale Wiedergabelautstärke  
0dB: maximale Wiedergabelautstärke

**2** Betätigen Sie den POWER-Schalter.

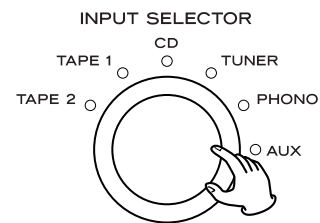


Der Verstärker wird in die Bereitschaftsbetriebsart versetzt, und die Standby-Anzeige leuchtet.

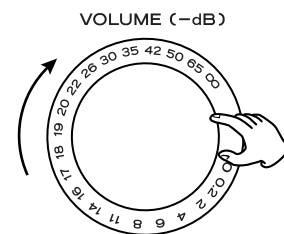
**3** Betätigen Sie den STANDBY/ON-Schalter, um die Komponente in den Betriebsmodus zu versetzen.

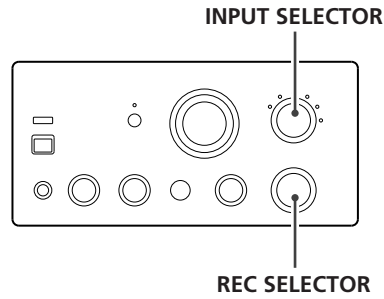


**4** Wählen Sie eine Audiosignalquelle mittels INPUT SELECTOR-Regler zur Wiedergabe aus (oder betätigen Sie die entsprechende INPUT SELECTOR-Taste auf der Fernbedienung).



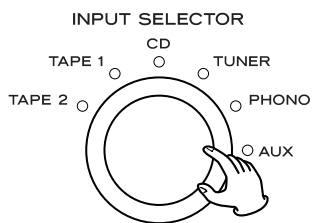
**5** Starten Sie die Wiedergabe der ausgewählten Signalquelle, und erhöhen Sie langsam die Wiedergabelautstärke. Drehen Sie hierzu den VOLUME-Regler im Uhrzeigersinn.



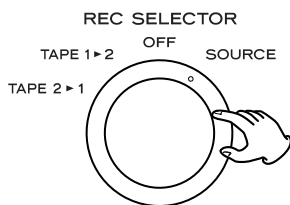


- 1** Wählen Sie mittels INPUT SELECTOR-Regler die Audiosignalquelle, deren Signal Sie aufzeichnen möchten, aus.

Wählen Sie nicht TAPE 1 oder TAPE 2 aus.



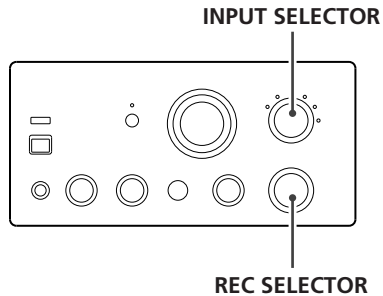
- 2** Wählen Sie mittels REC SELECTOR-Regler die Einstellung „SOURCE“.



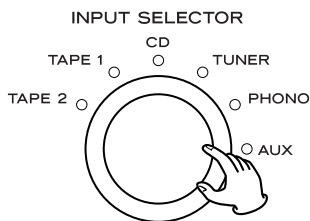
- 3** Starten Sie die Aufnahmefunktion des an TAPE 1 oder TAPE 2 angeschlossenen Kassettendecks (oder der an beiden Anschlüssen angeschlossenen Kassettendecks).

Das Audiosignal wird an den TAPE 1 und TAPE 2 Anschlüssen ausgegeben.

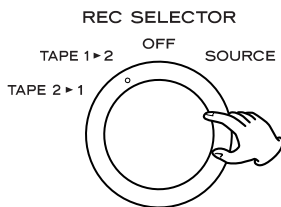
- Lautstärke- und Klangregelung haben keinen Einfluss auf die Aufzeichnung.



- 1** Wählen Sie mittels INPUT SELECTOR-Regler „TAPE 1“ (oder „TAPE 2“) aus.



- 2** Wählen Sie mittels REC SELECTOR-Regler „TAPE 1 ▶ 2“ (oder „TAPE 2 ▶ 1“) aus.



Falls Sie von TAPE 2 nach TAPE 1 kopieren möchten, wählen Sie „TAPE 2 ▶ 1“ und mittels INPUT SELECTOR-Regler „TAPE 2“ als Audiosignalquelle aus.

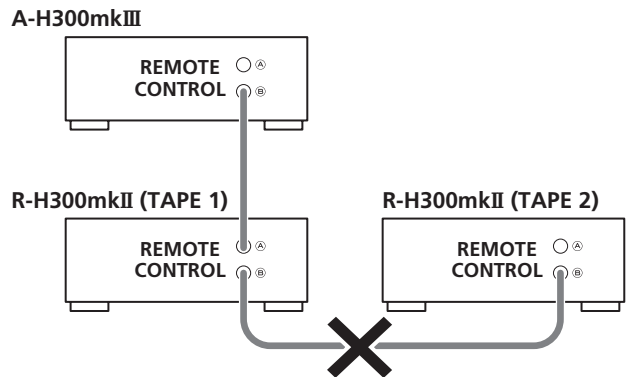
- 3** Starten Sie die Aufnahmefunktion des am TAPE 2-Ausgang angeschlossenen Kassettendecks (bzw. des an TAPE 1 angeschlossenen).

- 4** Starten Sie die Wiedergabefunktion des mit dem jeweils anderen TAPE-Anschluss verbundenen Kassettendecks (TAPE 1 oder TAPE 2).

- Lautstärke- und Klangregelung haben keinen Einfluss auf die Aufzeichnung.

**Achtung:**

Falls Sie eine Kompaktkassette unter Verwendung zweier R-H300mkII kopieren möchten, verbinden Sie nicht die Fernbedienungskabel des zweiten Kassettendecks.



Die folgende Tabelle dient als Hilfe bei der Fehlerbeseitigung, falls während des Betriebes des A-H300mkIII Störungen oder Fehlfunktionen auftreten sollten. Anhand der hier beschriebenen Problemlösungen lassen sich viele Fehlfunktionen beseitigen, ohne dass Sie Ihren HiFi-Händler oder ein TEAC-Servicecenter aufsuchen müssen.

### Keine Strom-/Spannungsversorgung

- ➔ Überprüfen Sie bitte die korrekte Netzverbindung zwischen dem A-H300mkIII und der Wandsteckdose. Vergewissern Sie sich bitte, dass der Steckkontakt, an dem Sie den A-H300mkIII angeschlossen haben, nicht über einen Schalter ausgeschaltet ist. Falls dies der Fall ist, schalten Sie den Schalter ein. Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion der Wandsteckdose, indem Sie ein anderes elektrisches Gerät, von dem Sie wissen, dass es einwandfrei funktioniert, wie beispielsweise einen Fön oder eine Lampe, an der betreffenden Steckdose anschließen.

### Die Wiedergabe ist nicht oder lediglich sehr leise zu hören

- ➔ Stellen Sie eine gehörrichtige Lautstärke durch Drehen des VOLUME-Reglers ein.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Lautsprecherboxen und Quellkomponenten korrekt angeschlossen sind.
- ➔ Überprüfen Sie die korrekte Funktion der am A-H300mkIII angeschlossenen Komponenten.
- ➔ Wählen Sie mittels INPUT SELECTOR-Drehregler die gewünschte Programmquelle aus.

### Die Wiedergabe wird plötzlich unterbrochen oder ist überhaupt nicht möglich, obwohl der A-H300mkIII eingeschaltet ist.

- ➔ Die Lautsprecherimpedanz der angeschlossenen Lautsprechersysteme ist niedriger als der vorgeschriebene Mindestwert. Verwenden Sie andere Lautsprechersysteme.
- ➔ Schalten Sie den A-H300mkIII aus und reduzieren Sie die Lautstärke.

### Tiefe Frequenzen werden lediglich sehr leise wiedergegeben.

- ➔ Die Polarität (⊕/⊖) der angeschlossenen Lautsprechersysteme wurde vertauscht. Überprüfen Sie sämtliche Lautsprecherboxen auf korrekte Anschlusspolarität.

### Starkes Brummen oder Rauschen beeinträchtigt die Wiedergabe

- ➔ Überprüfen Sie bitte, ob alle Lautsprechersysteme korrekt angeschlossen sind.
- ➔ Achten Sie bitte darauf, dass NF-Verbindungskabel, Lautsprecherkabel und Netzkabel mit jeweils größtmöglichem Abstand zueinander verlegt sind.

### Die Fernbedienung funktioniert nicht

- ➔ Aktivieren Sie den Bereitschaftsmodus durch Betätigen des POWER-Schalters des A-H300mkIII.
- ➔ Überprüfen Sie die Batterien der Fernbedienung. Ersetzen Sie verbrauchte Batterien durch neue.
- ➔ Verwenden Sie die Fernbedienung in einem Wirkungsbereich von 5m, und richten Sie sie auf den Remote Sensor auf der Frontseite des Receivers aus.

- ➔ Falls sich Hindernisse, wie beispielsweise Möbel, usw., zwischen der Fernbedienung und dem Receiver befinden, wechseln Sie Ihren oder deren Standort.
- ➔ Falls sich eine sehr helle Lichtquelle in unmittelbarer Nähe der Fernbedienung befindet, schalten Sie die Lampe aus.

**In einigen Fällen können Fehlfunktionen, die sich anderweitig nicht beseitigen lassen, durch Ziehen des Netzsteckers behoben werden. Hierdurch führen Sie einen Reset des internen Mikroprozessors durch. Warten Sie ungefähr zwanzig Sekunden, bevor Sie den Netzstecker wieder anschließen.**

### Pflege

Reinigen Sie das Display und die Gehäuseoberfläche des A-H300mkIII im Bedarfsfall mit einem weichen, trockenen Tuch oder verwenden Sie nötigenfalls eine milde Seifenlauge. Achten Sie bitte darauf, dass Sie mögliche Seifenreste komplett entfernen. Verwenden Sie zur Reinigung niemals Verdüner, Benzin, oder Alkohol, da dies zu Beschädigungen der Oberfläche führen kann.

### Entsorgung ihrer alten elektrischen oder elektronischen Geräte

1. Sofern ein Gerät mit dem Symbol einer durchkreuzten Abfalltonne gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass dessen Entsorgung gemäß der „RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte“ geregelt ist.



2. Sämtliche elektrischen und elektronischen Geräte müssen dementsprechend, getrennt vom Restmüll, den von der jeweils zuständigen städtischen oder Bundesbehörde dazu bestimmten, gesonderten Wertstoffsammlungen zugeführt werden.
3. Eine korrekte Entsorgung ihrer alten elektrischen oder elektronischen Geräte trägt in hohem Maße der Vermeidung möglicher negativer Konsequenzen für die Umwelt und damit auch für ihre eigene sowie die Gesundheit Anderer bei.
4. Weiterführende Informationen bezüglich der Entsorgung ihrer alten elektrischen oder elektronischen Geräte erhalten Sie auf Anfrage bei ihrem zuständigen Stadtbüro, Abfallentsorgungsgesellschaft oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät ursprünglich erworben haben.

**Grazie per aver acquistato un prodotto TEAC. Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio.**

Istruzioni preliminari . . . . .	12
Funzionamento col telecomando . . . . .	13
Collegamenti del sistema H-300mkIII . . . . .	13
Collegamenti . . . . .	14
Posizione e funzione dei controlli . . . . .	16
Operazioni fondamentali. . . . .	18
Registrazione . . . . .	19
Riversamento . . . . .	20
Ricerca guasti . . . . .	21
Dati tecnici . . . . .	21

### ATTENZIONE

- Non esporre questo apparecchio a schizzi nè permettere che vi entrino acqua o altri liquidi.
- Non mettere vasi o altri contenitori di liquidi sopra l'apparecchio.
- Utilizzare questo apparecchio solo in spazi aperti. Non metterlo in funzione se si trova all'interno di mobili chiusi ove non possa circolare liberamente l'aria
- Nella posizione di STAND-BY e di OFF il consumo di corrente di questo apparecchio è del tutto irrisorio.
- L'apparecchio deve essere posizionato nei pressi della presa di corrente in modo che Vi sia sempre facile raggiungere il cavo di alimentazione.
- Apparecchi appartenenti alla Classe I devono essere sempre collegati a prese di corrente dotate di messa a terra.

### Smaltimento di apparecchi usati

1. Quando questo simbolo con il bidone della spazzatura attraversato da una croce viene apposto su un prodotto significa che questo è conforme alle direttive Europee 2002/96/EC.



2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dagli altri tramite canali specifici indicati dalle autorità Comunali locali.

3. Per ottenere le necessarie informazioni relative allo smaltimento dei Vostri apparecchi elettrici usati Vi invitiamo a contattare gli uffici Comunali a ciò preposti od il Rivenditore ove avete appena acquistato questo prodotto.

**Prima di mettere in funzione l'apparecchio, si prega di leggere attentamente queste istruzioni.**

- Dato che l'apparecchio può scaldarsi durante il funzionamento, è opportuno lasciare attorno ad esso lo spazio sufficiente alla dovuta ventilazione. Pertanto, non ostruire le aperture di ventilazione ed accertarsi che rimangano almeno 20 cm di spazio libero sopra l'apparecchio ed almeno 5 cm su entrambi i lati. NON appoggiare sopra l'apparecchio oggetti di nessun tipo.
- La tensione di rete da applicare deve corrispondere al valore stampato sul pannello posteriore dell'apparecchio. Per qualsiasi dubbio riguardante la tensione di funzionamento, consultare un elettricista di fiducia.
- Scegliere con cura il luogo dove installare l'apparecchio, evitando che sia esposto alla luce solare diretta o troppo vicino ad una sorgente di calore. Evitare anche luoghi soggetti a vibrazioni, sbalzi di temperatura o condizioni eccessive di polvere od umidità.
- Se possibile, non collocare l'apparecchio sopra il sintoamplificatore, ma di fianco.
- Non togliere il coperchio, per non correre il rischio di danneggiare i circuiti interni o provocare fenomeni di folgorazione. Se un oggetto estraneo dovesse penetrare nell'apparecchio, rivolgersi al rivenditore o al Servizio assistenza.
- Dovendo staccare il cavo d'alimentazione dalla presa di rete, non tirarlo direttamente, ma afferrarlo per la spina.
- Per la pulizia dell'apparecchio non usare solventi chimici, che potrebbero danneggiare la finitura esterna. Basta passare un panno morbido, asciutto.
- Conservare questo manuale in un luogo sicuro, dove sia facile consultarlo in caso di necessità.

### Manutenzione

Se la superficie esterna si sporcasse, strofinarla con un panno soffice, inumidito con una blanda soluzione di sapone. Accertarsi poi di togliere tutto il liquido in eccesso. Non usare mai solventi, benzina oppure alcool perché potrebbero danneggiare la finitura superficiale.

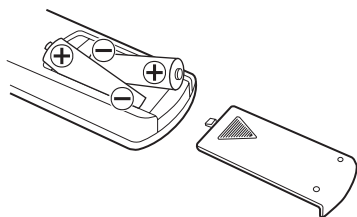
## Funzionamento col telecomando

L'amplificatore ed i componenti della serie H-300mkIII, collegati tramite i cavetti del telecomando, sono tutti controllabili a distanza tramite il telecomando in dotazione a questo amplificatore.

Per utilizzare il telecomando, bisogna puntarlo verso il sensore REMOTE, sul pannello frontale dell'A-H300mkIII.

- Anche se l'unità di telecomando viene utilizzata entro il campo efficace, il comando a distanza potrebbe essere impossibile se vi sono degli ostacoli tra il telecomando ed il lettore.
- Se l'unità di telecomando viene utilizzata in prossimità di altri apparecchi che generano raggi infrarossi oppure se altri dispositivi di comando a distanza utilizzando raggi infrarossi vengono utilizzati in prossimità del lettore, esso potrebbe funzionare in modo scorretto. Dal punto di vista opposto anche gli altri apparecchi potrebbero funzionare in modo scorretto.

## Installazione batterie



- 1** Rimuovere il coperchio del vano batterie.
- 2** Inserire due batterie "AAA" (R03, UM-4). Accertarsi che le batterie siano inserite con i poli positivo ⊕ e negativo ⊖ nelle posizioni corrette.
- 3** Chiudere il coperchio fino a sentire uno scatto.

## Sostituzione batterie

Se si notasse che la distanza di funzionamento diminuisce, ciò indica che le batterie sono scariche. In tale caso sostituire le batterie con altre di nuove.

## Precauzioni riguardanti le batterie

- Accertarsi di inserire le batterie con le polarità ⊕ e ⊖ nella posizione corretta.
- Usare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi diversi di batterie assieme.
- Possono essere usate sia batterie ricaricabili che batterie non ricaricabili.  
Fare riferimento alle indicazioni sull'etichetta.
- Quando si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo (più di un mese), rimuovere le batterie per prevenire perdite. Se si verificassero delle perdite, pulire il vano batterie e sostituire le batterie con altre di nuove.
- Non riscaldare o disassemblare le batterie e non gettarle nel fuoco.

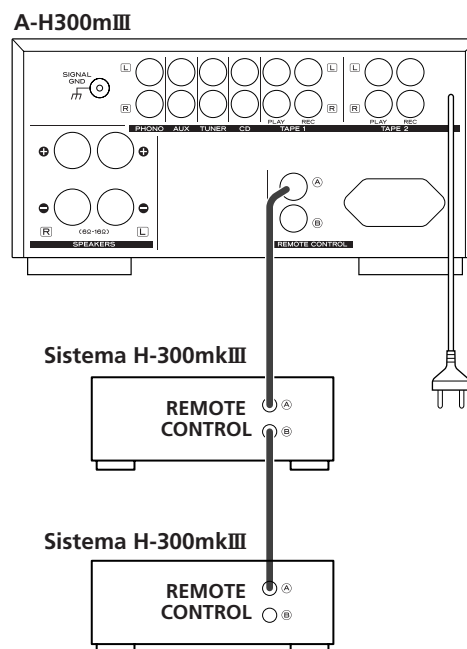
## Collegamenti del sistema H-300mkIII

### Sistema H-300mkIII

I componenti del sistema TEAC H-300mkIII possono essere agevolmente controllati e traggono vantaggio dalla sofisticata interfaccia AI(Artificial Intelligence) che permette di usare le funzioni Direct Play.

- Premendo il tasto STANDBY/ON dell'amplificatore A-H300mkIII, si possono attivare o commutare in standby tutti i componenti del sistema collegati tramite i cavetti del telecomando.
- Quando si preme il tasto PLAY di una sorgente, il selettore INPUT dell'A-H300mkIII si predispose automaticamente su quella sorgente.
- I segnali della sorgente scelta dal selettore INPUT dell'A-H300mkIII verranno riprodotti automaticamente.
- All'accensione del sistema, entrerà automaticamente in riproduzione l'ultima sorgente che era stata in precedenza selezionata.
- Il telecomando del sistema, fornito insieme all'amplificatore A-H300mkIII, permette di controllare a distanza tutti i componenti collegati tramite i suoi cavetti.

**I cavetti del telecomando vanno collegati alle prese REMOTE CONTROL (A o B) di ciascun componente.**



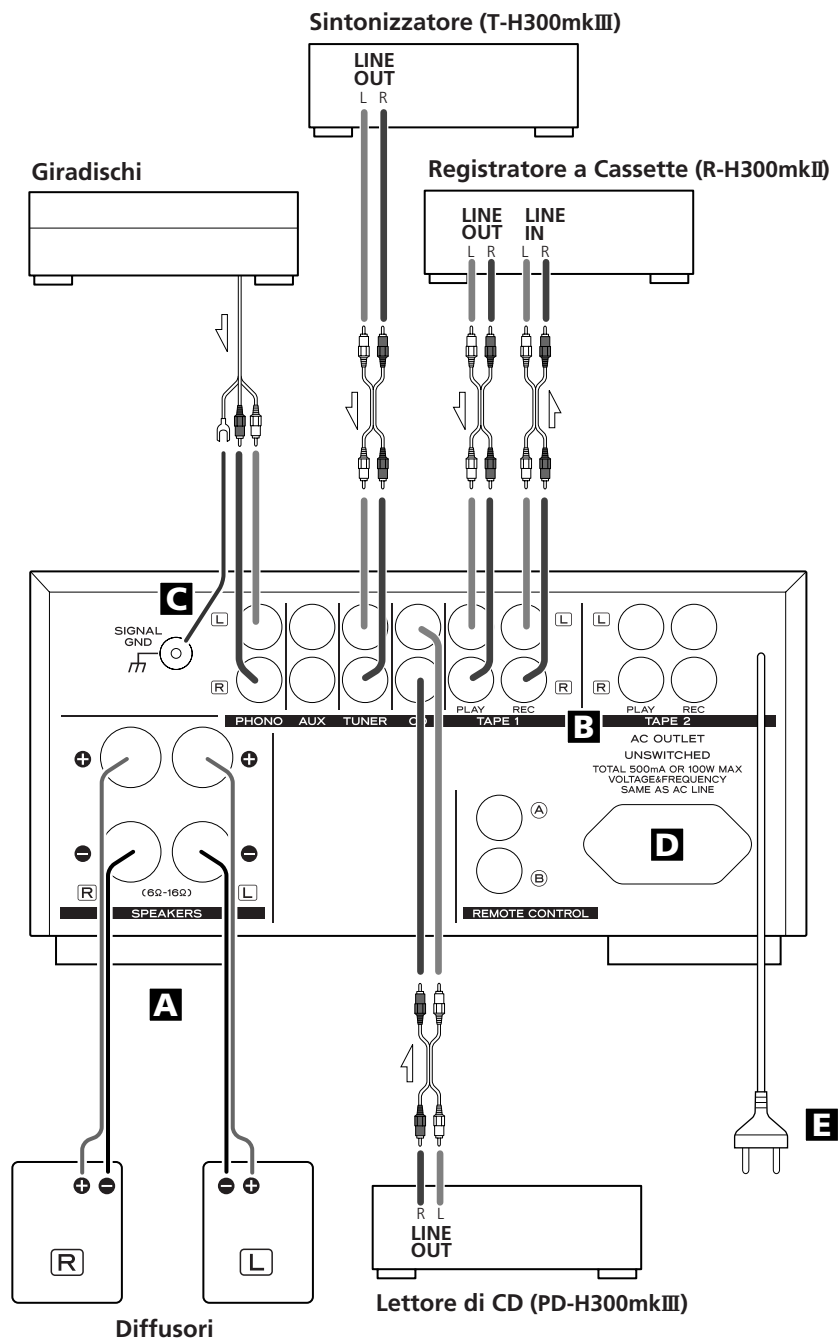
### Riversamento

Quando si deve effettuare un riversamento utilizzando due R-H300mkII, non collegare i cavetti del telecomando al registratore 2 ma premere i tasti sul pannello frontale.

# Collegamenti

## ATTENZIONE:

- Prima di eseguire i collegamenti, spegnete tutti gli apparecchi.
- Leggete le istruzioni relative a ciascun componente che intendete utilizzare con questa unità.
- Accertatevi quindi di inserire saldamente nella presa di rete le relative spine. Al fine di prevenire ronzii e rumore, evitate di raggruppare i cavi dei segnali di interconnessione con quello di alimentazione CA ovvero con i cavi degli altoparlanti.



## A Terminali dei diffusori

### Attenzione:

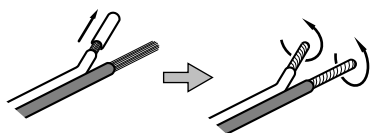
Per evitare che l'uscita improvvisa di un segnale ad altissimo livello danneggi i diffusori, ricordarsi sempre di togliere l'alimentazione prima di effettuare questo collegamento.

Verificare l'impedenza dei diffusori utilizzati. Si possono utilizzare diffusori con impedenza compresa tra 6 e 16  $\Omega$ .

I terminali neri, contrassegnati  $\ominus$ , hanno polarità negativa

Di solito, l'estremità positiva del cavo di un diffusore è appositamente contrassegnata, o di colore diverso, per poterla distinguere dall'estremità negativa. Inserire perciò l'estremità contrassegnata nel terminale  $\oplus$  e quella senza contrassegno nel terminale nero  $\ominus$ .

Preparare i cavi di collegamento dei diffusori spellando le loro estremità per una lunghezza massima di 10 mm (non di più, per non provocare un cortocircuito) e attorcigliarle poi strettamente in modo che non si abbiano a formare parte di cavo "libere":

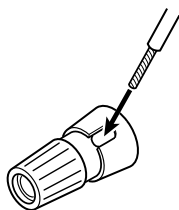


### ATTENZIONE:

Le parti metalliche dei due fili non devono toccarsi, per non provocare un cortocircuito, con relativo danneggiamento degli stadi finali di amplificazione.

### Per effettuare il collegamento:

1. Ruotare in senso antiorario il cappello del connettore per allentarlo.
2. Inserire a fondo il filo nel connettore e ruotare in senso orario il cappello per rendere ben saldo il collegamento:



Accertarsi che nel connettore entri soltanto la parte metallica del filo, senza nessun residuo del rivestimento in plastica.

3. Per accertarsi che il collegamento sia stato ben effettuato, provare a tirare leggermente il filo.

## B Prese AUDIO IN/OUT

Ricevono ed inviano segnali audio analogici a 2-canali. Per il collegamento si usano cavi RCA disponibili in commercio.

Eseguite i collegamenti nel seguente modo:

- spinotto bianco  $\rightarrow$  presa bianca (L: canale sinistro)
- spinotto rosso  $\rightarrow$  presa rossa (R: canale destro)

## C SIGNAL GND

Collegare a questo terminale il cavetto di terra del giradischi.

- Non si tratta di un collegamento di messa a terra di sicurezza.

## D AC OUTLET (Non commutata)

Anche quando l'apparecchio è spento, questa presa rimane attiva finché il cavo d'alimentazione rimane inserito in una presa di corrente.

### Avvertenza:

Accertarsi che il consumo totale di tutti gli apparecchi collegati a questa presa non superi il valore di 100 watt.

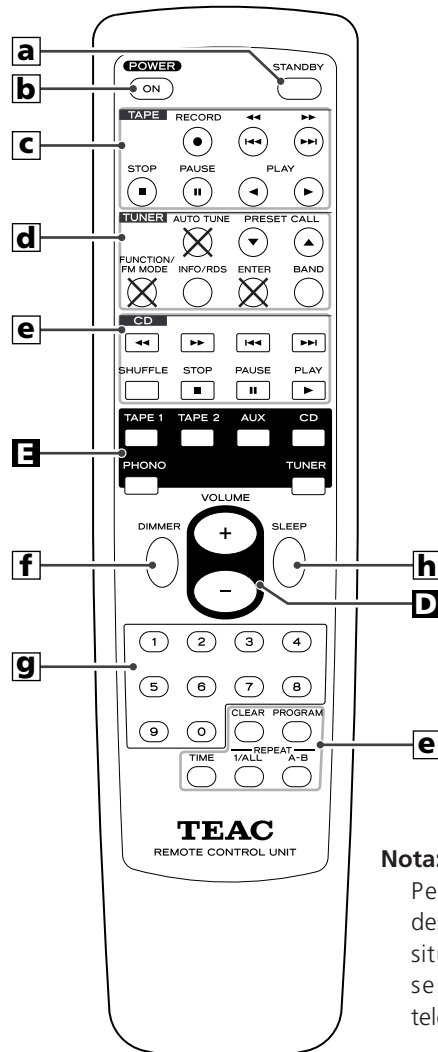
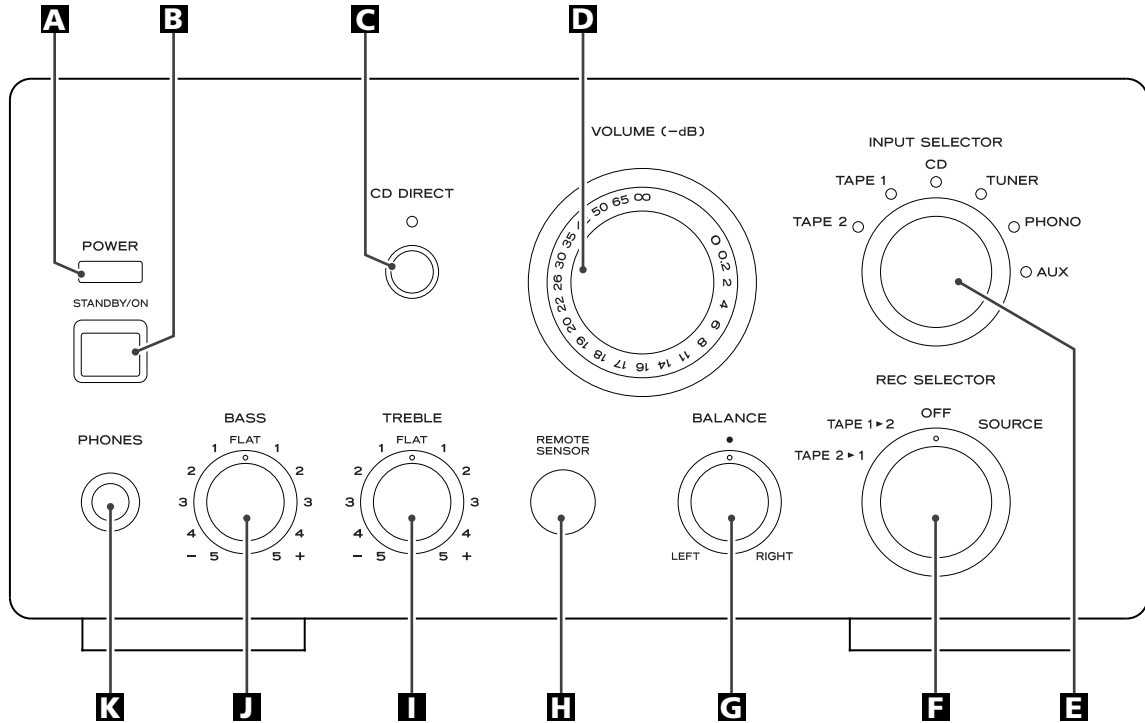
## E Cavo d'alimentazione

Dopo aver eseguito tutti i collegamenti necessari, inserire la spina del cavo d'alimentazione in una presa di corrente.

Accertarsi che il cavo d'alimentazione venga inserito in una presa che eroghi la corretta tensione.

Per inserire od estrarre il cavo d'alimentazione afferrarlo sempre per la spina.

# Posizione e funzione dei controlli



**Nota:**

Per semplificare la spiegazione, queste descrizioni riportano i nomi di tasti e controlli situati sul pannello frontale dell'apparecchio, senza nessun riferimento all'uso del telecomando.

## **A** POWER

Premere questo interruttore per commutare l'apparecchio in standby o spegnerlo.

Quando l'interruttore POWER si trova in posizione OFF, l'apparecchio assorbe dalla presa CA potenza nominale di non utilizzo.

## **B** STANDBY/ON

Quando è premuto l'interruttore POWER dell'apparecchio principale, questo tasto permette di accendere o commutare in standby l'A-H300mkIII.

Quando l'amplificatore è in condizione di attesa, l'indicatore Standby rimane acceso; quando entra in funzione, l'indicatore Standby si spegne.

## **C** CD DIRECT

Questo tasto permette di attivare o disattivare la funzione CD Direct: quando la funzione è attiva, il segnale proveniente dall'ingresso CD arriva direttamente all'ascolto, senza attraversare i controlli BASS, TREBLE e BALANCE.

Quando la funzione CD Direct è attiva, il suo indicatore resta acceso.

## **D** VOLUME

Ruotare questa manopola (o premere i tasti VOLUME sul telecomando) per regolare il volume audio.

## **E** INPUT SELECTOR

Ruotare questa manopola (o premere i tasti VOLUME sul telecomando) per selezionare una sorgente d'ingresso.

## **F** REC SELECTOR

Questa manopola permette di selezionare la sorgente che dovrà essere registrata.  
Quando non si devono effettuare registrazioni, lasciarla in posizione "OFF".

## **G** BALANCE

Questa manopola permette di regolare il bilanciamento dei diffusori.  
Di norma, dovrebbe rimanere in posizione centrale.

## **H** Sensore Remote

Per azionare il sistema a distanza, puntare sempre il telecomando verso questo sensore.

## **I** TREBLE

Questa manopola permette di regolare il livello delle alte frequenze.

## **J** BASS

Questa manopola permette di regolare il livello delle basse frequenze.

## **K** PHONES

Inserire qui la spina di una cuffia, e regolare il volume d'ascolto ruotando il controllo VOLUME.

## **a** STANDBY

Quando è premuto l'interruttore POWER dell'apparecchio principale, questo tasto permette di commutare in standby il componente collegato.

## **b** ON

Quando è premuto l'interruttore POWER dell'apparecchio principale, questo tasto permette di accendere il componente collegato.

## **c** Tasti per l'azionamento dell'unità TAPE (registratore a cassetta TEAC R-H300mkII).

## **d** Tasti per l'azionamento dell'unità TUNER (sintonizzatore TEAC T-H300mkIII o T-H300DABmkIII)

- I tasti seguenti sono utilizzabili esclusivamente con il sintonizzatore T-H300DABmkIII (solo nei modelli per la Gran Bretagna).  
Non sono utilizzabili con il modello T-H300mkIII.

FUNCTION/FM MODE, AUTO TUNE, ENTER, INFO

## **e** Tasti per l'azionamento dell'unità CD (lettore di CD TEAC PD-H300mkIII).

## **f** FL DIMMER

Quando il T-H300mkIII è collegato tramite il cavetto del telecomando, questo tasto permette di diminuire la luminosità del display dei componenti T-H300mkIII e PD-H300mkIII.

- Per attivare questa funzione è indispensabile che il telecomando sia collegato al sintonizzatore.

## **g** Pulsanti numerici

Permettono di selezionare il numero di un brano del CD oppure un canale preset.

Premere il tasto CD o TUNER per scegliere la funzione da attivare, e poi premere i tasti numerici.

(La scelta effettuata è valida anche quando si preme il tasto CD o TUNER senza puntare il telecomando verso l'apparecchio principale.)

Esempio: per scegliere il brano numero 35, premere prima il tasto CD, e poi in successione i tasti "3" e "5".

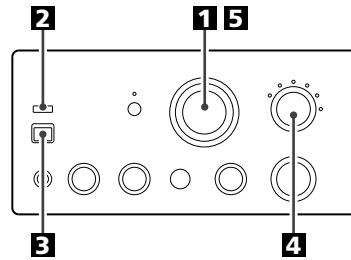
Per scegliere numeri minori di 10, premere "0" e poi il numero desiderato. Esempio: per scegliere il brano numero 5, premere in successione i tasti "0" e "5". (In alternativa, si può premere soltanto il tasto "5" e poi aspettare qualche secondo.)

## **h** SLEEP

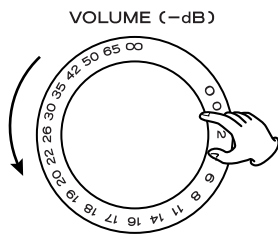
Questo tasto permette di regolare il temporizzatore per lo spegnimento ritardato del sintonizzatore.

- Per la funzione Sleep Timer è indispensabile che il telecomando sia collegato al sintonizzatore T-H300mkIII.

# Operazioni fondamentali

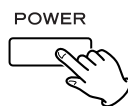


**1** Per proteggere i diffusori dall'ingresso improvviso di segnali di elevata intensità, ruotare in senso antiorario il controllo VOLUME per abbassare al minimo l'audio.



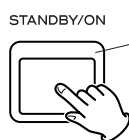
-∞ (infinito): volume minimo  
0dB: volume massimo

**2** Premere l'interruttore POWER.



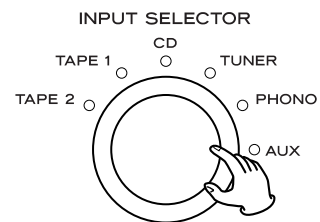
L'apparecchio commuta in condizione di attesa: l'indicatore standby si accende.

**3** Premere l'interruttore STANDBY/ON per accendere l'apparecchio.

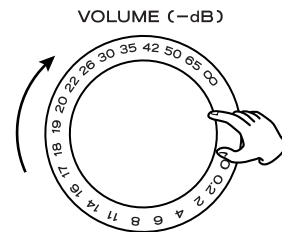


L'indicatore standby si spegne.

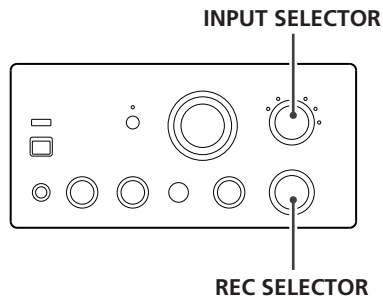
**4** Selezionare la sorgente che si desidera ascoltare ruotando il selettore INPUT (o premendo uno dei tasti di selezione degli ingressi sul telecomando).



**5** Attivare in riproduzione la sorgente scelta e, ruotando il controllo VOLUME, alzare gradualmente l'audio fino al livello richiesto.

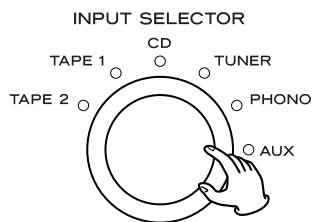


# Registrazione

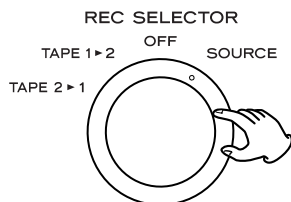


## 1 Selezionare la sorgente da registrare ruotando il selettore INPUT.

Non selezionare TAPE 1 o TAPE 2.



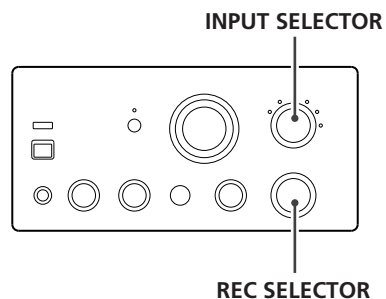
## 2 Predisporre il selettore REC in posizione "SOURCE".



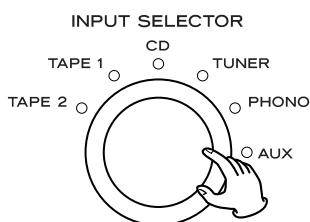
## 3 Iniziare la registrazione sull'apparecchio collegato a TAPE 1 oppure TAPE 2.

Per la registrazione si possono usare sia TAPE 1 che TAPE 2.

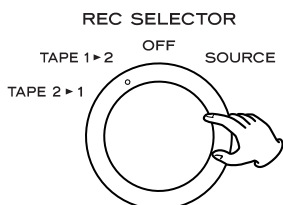
- I controlli di volume e tono non influiscono sulla registrazione dei segnali.



**1** Spostare il selettore INPUT in posizione "TAPE 1" (o "TAPE 2").



**2** Spostare il selettore REC su "TAPE 1 ▶ 2" (oppure "TAPE 2 ▶ 1").



Volendo effettuare il riversamento da TAPE 2 a TAPE 1, selezionare "TAPE 2 ▶ 1", e spostare il selettore INPUT su "TAPE 2".

**3** Attivare in registrazione l'apparecchio collegato a TAPE 2 (o TAPE 1).

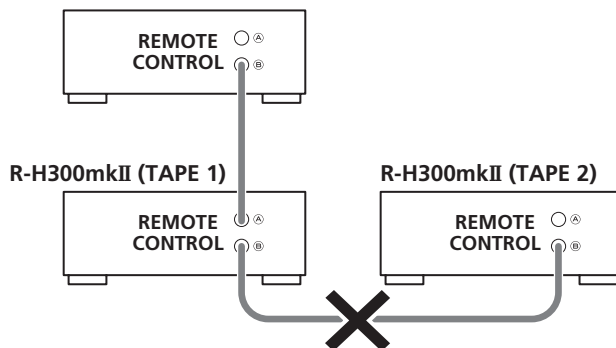
**4** Attivare in riproduzione l'apparecchio collegato a TAPE 1 (o TAPE 2).

- I controlli di volume e tono non influiscono sulla registrazione dei segnali.

## ATTENZIONE

Quando si deve effettuare un riversamento utilizzando due R-H300mkII, non collegare i cavetti del telecomando al registratore 2.

### A-H300mkIII



## Ricerca guasti

Nell'eventualità di un comportamento difettoso di quest'apparecchio, prima di rivolgersi al rivenditore dove è stato acquistato oppure a un Centro assistenza TEAC, verificare se il difetto compare nell'elenco che segue e provare a risolverlo come consigliato.

### Non arriva la corrente

- ➔ Verificare che la spina del cavo d'alimentazione sia inserita a fondo nella presa di rete. Per verificare se c'è corrente nella presa di rete, provare ad inserirvi un altro apparecchio, come un ventilatore o un phon.

### Assenza di suono, oppure livello audio molto basso

- ➔ Regolare il volume ruotando la manopola VOLUME.
- ➔ Controllare che il collegamento dei diffusori e dei componenti sia ben fatto.
- ➔ Controllare il funzionamento del componente collegato.
- ➔ Selezionare la sorgente appropriata con la manopola INPUT SELECTOR.

### Interruzioni momentanee audio mentre si ascolta la musica oppure assenza di suono nonostante l'apparecchio sia acceso.

- ➔ L'impedenza dei diffusori è minore di quella prescritta per quest'apparecchio.
- ➔ Ridurre il volume.

### Scarsa risposta alle basse frequenze

- ➔ La polarità (+/-) del diffusore è invertita. Verificare la corretta polarità di tutti i diffusori.

### Si sente un forte disturbo o ronzio

- ➔ Verificare che il collegamento dei diffusori sia ben fatto.
- ➔ Accertarsi che i cavi di collegamento tra i componenti e quelli dei diffusori siano lontani il più possibile dal cavo d'alimentazione.

### Non funziona il telecomando

- ➔ Premere l'interruttore POWER dell'apparecchio, per commutarlo in standby.
- ➔ Può darsi che le pile siano scariche: sostituirle con pile nuove.
- ➔ Usare il telecomando entro il suo raggio d'azione (5 metri) e puntarlo verso il pannello frontale dell'apparecchio.
- ➔ Eliminare qualsiasi ostacolo che impedisca il percorso del segnale dal telecomando all'apparecchio.
- ➔ Se fosse accesa una forte lampada vicino all'apparecchio, spegnerla.

**Se non si riuscisse a ripristinare il normale funzionamento, provare a staccare il cavo d'alimentazione dalla presa di rete, e poi inserirlo di nuovo.**

## Dati tecnici

### Sezione dell'amplificatore

Potenza di uscita. . . . . 45 W + 45 W (6 ohm, 1 KHz, 0,5%)  
Distorsione armonica totale. . . . . 0,5% (1 KHz, 6 ohm, 45 W)  
Rapporto segnale/rumore. . . . . PHONO: 70 dB (IHF-A)  
AUX, CD, TAPE, TUNER: 95 dB (IHF-A)  
CD direct: 95 dB (IHF-A)

Sensibilità di ingresso e impedenza

PHONO: 4,0 mV +/-0,8 mV/10 Kohm  
AUX, CD, TAPE, TUNER: 300 mV +/-30 mV/10 Kohm  
Risposta in frequenza . . . . . da 5 Hz a 80 KHz  
Comando del tono. . . . . BASS : +/- 10 dB (a 100 Hz)  
TREBLE : +/- 10 dB (a 10 KHz)

### Generalità

Alimentazione . . . . . A corrente alternata a 230 V, 50 Hz  
Consumo . . . . . 85 watt

AC Outlet . . . . . Non commutata x 1  
(Accertarsi che la corrente totale assorbita da tutti gli apparecchi collegati a questa presa non superi 100 watt.)

Dimensioni (largh. x alt. x prof.) . . . . . 215 x 312 x 110 mm  
Peso (netto). . . . . 4,2 Kg.

Temperatura di utilizzo . . . . . da +5 °C a +35 °C  
Umidità di utilizzo . . . . . da 5% a 85% (senza condensa)  
Temperatura di conservazione . . . . . da -20 °C a +55 °C

### Accessori in dotazione

Telecomando x 1  
Batterie (AAA, R03, UM-4) x 2

- L'aspetto e le caratteristiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Il peso e le dimensioni sono approssimati.
- Le illustrazioni possono lievemente differire dai modelli di produzione.

Hartelijk dank dat u voor een TEAC product heeft gekozen. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om optimaal te kunnen profiteren van de mogelijkheden en prestaties van dit apparaat.

Voor gebruik . . . . .	22
Afstandsbediening . . . . .	23
Systeemaansluitingen . . . . .	23
Aansluitingen . . . . .	24
Beschrijving van de bedieningselementen . . . . .	26
Basis Bediening . . . . .	28
Opnemen van een bron . . . . .	29
Kopiëren . . . . .	30
Foutmeldingen . . . . .	31
Technische gegevens . . . . .	31

### Verwijdering van uw oude elektrische of elektronische apparaten

1. Als op een apparaat een symbool staat met een kruis door een afvalton dan betekent dit dat de verwijdering ervan volgens de „RICHTLIJN 2002/96/EG VAN HET EUROPESCHE PARLEMENT EN DE RAAD van 27 januari 2003 met betrekking tot elektrische en elektronische apparaten“ geregeld is.



2. Al dit soort elektrische en elektronische apparaten moeten dientengevolge, gescheiden van ander restafval, op een door de staatsoverheid of de betreffende lokale autoriteiten te bepalen inzamelplaats ingeleverd worden.

3. Een correcte verwijdering/afvoer van uw oude elektrische of elektronische apparaten draagt in hoge mate bij tot het voorkomen van een negatieve invloed op het milieu en levert daarmee ook een positieve bijdrage aan uw eigen gezondheid en die van anderen.

4. Verdere informatie over de afvoer van uw oude elektrische of elektronische apparaten kunt u op aanvraag verkrijgen bij het betreffende gemeentehuis, de afvalverwerkingorganisatie of bij de handelaar/winkel waar u het apparaat oorspronkelijk gekocht heeft.

Lees dit gedeelte aandachtig door voordat u uw A-H300mkIII in gebruik neemt

- Het apparaat kan warm worden tijdens normaal functioneren. Zorg altijd voor voldoende ventilatie aan de bovenzijde. De ventilatie-openingen mogen niet worden afgedekt of geblokkeerd. Let er op dat er tenminste 20 cm ruimte is boven en tenminste 4 cm ruimte aan de zijkanten van de versterker. Plaats niets boven op de A-H300mkIII.
- De gebruikte netspanning moet overeenkomen met de netspanning zoals die op de achterzijde van het apparaat staat aangegeven. Raadpleeg bij twijfel altijd uw dealer.
- Kies de best mogelijke plaats voor de A-H300mkIII, echter niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron. Stel het apparaat niet bloot aan trillingen, stof, extreme hitte, koude of vochtigheid.
- Plaats het apparaat niet op of tussen een versterker en/of een receiver.
- Open nooit de behuizing. Dit kan leiden tot schade aan de elektronica of een elektrische schok veroorzaken. Wanneer een voorwerp in het apparaat terecht komt raadpleeg dan uw dealer.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact verwijdert trek dan altijd aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Maak het apparaat niet schoon met chemische middelen, dit kan de laklaag beschadigen. Gebruik een schone, droge doek.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig om eventueel later te kunnen raadplegen.

### Onderhoud

Als het apparaat vuil wordt, gebruik dan voor het schoonmaken een zachte, schone, droge doek of een milde zeep. Zorg ervoor dat al het vuil wordt verwijderd. Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen zoals spuitbussen, antistatische spray's of vloeistof, benzine of verdunner. De chemicaliën beschadigen het oppervlak van het apparaat.

### Waarschuwing

- Stel deze component niet bloot aan vocht of spatwater.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals bijvoorbeeld vazen, op deze component.
- Zet deze component niet in een gesloten meubel zoals bijvoorbeeld een boekenkast of een soortgelijk gesloten opbergsysteem.
- Als deze component uitgeschakeld is - de POWER-schakelaar staat op "OFF" - verbruikt het systeem eveneens een geringe hoeveelheid netstroom.
- Plaats deze component zodanig dat het wandstopcontact waarop u de netstroomkabel aangesloten heeft makkelijk bereikbaar is.
- Let er op dat het wandstopcontact waarop u deze component aansluit geaard is (randaardestopcontact).

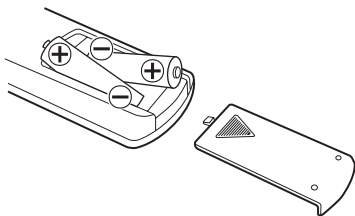
## Afstandsbediening

De versterker en de Reference 300mkIII Serie die via de afstandsbedieningskabels aangesloten zijn, kunnen met de meegeleverde afstandsbediening bestuurd worden.

Als U de afstandsbediening gebruikt, richt deze dan op de REMOTE SENSOR aan de voorzijde van de A-H300mkIII.

- Zelfs als de afstandsbediening op de juiste afstand wordt gebruikt kan het voorkomen dat deze niet funktioneert als er zich obstakels tussen de afstandsbediening en het apparaat bevinden.
- Als de afstandsbediening wordt gebruikt in de buurt van andere apparaten die infrarood uitstralen of als er een andere infrarood-afstandsbediening wordt gebruikt in de buurt van het apparaat kan het voorkomen dat het apparaat niet goed funktioneert. Andersom kan het natuurlijk ook gebeuren dat andere apparatuur niet goed funktioneert.

## Plaatsen van de batterijen



- 1** Verwijder het dekseltje van het batterijkvak.
- 2** Leg er twee AAA (R03, UM-4) batterijen in en zorg dat de positieve ⊕ en negatieve ⊖ polen van de batterijen op de juiste ⊕/⊖ gemerkte plaats liggen.
- 3** Zet het dekseltje weer terug.

## Vervangen Batterijen

Wanneer de maximale afstand tussen apparaat en afstandsbediening waarop deze werkt terugloopt, zijn de batterijen aan vervanging toe. Vervang de batterijen dan door nieuwe.

## Behandeling van batterijen

- Let vooral goed op de juiste positie van ⊕ en ⊖.
- Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar.
- Zowel oplaadbare batterijen (accu's) als niet oplaadbare batterijen kunnen gebruikt worden. Let op de aanwijzingen op de buitenzijde en op de juiste spanning.
- Wanneer de afstandsbediening voor langere tijd niet zal worden gebruikt (meer dan een maand) de batterijen uit de afstandsbediening verwijderen om schade door lekken te voorkomen. In geval van lekkende batterijen, het vocht zorgvuldig verwijderen en nieuwe batterijen inzetten. Was uw handen daarna grondig!
- Verhit batterijen nooit en gooi lege batterijen niet in het vuur. Lever ze in als KCA (klein chemisch afval) op de daarvoor bestemde plaats.

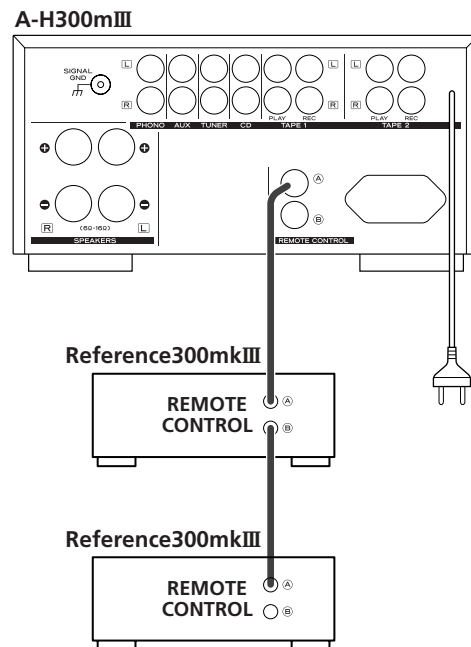
## Systemaansluitingen

### Reference 300mkIII

Als u in het bezit bent van een TEAC Reference 300mkIII Serie dan kunt u deze eenvoudig via de systeem-afstandsbediening en de AL functies voor directe weergave bedienen.

- Door het indrukken van de STANDBY/ON-toets van de A-H300mkIII kunt u de ON/standby schakelaar bedienen en daarmee ook alle andere met afstandsbedieningskabels aangesloten apparaten.
- Als u op de PLAY-toets van een bron drukt, selecteert de INPUT SELECTOR van de A-H300mkIII automatisch de juiste bron.
- De bron die u heeft geselecteerd door middel van de INPUT SELECTOR wordt nu automatisch weergegeven.
- Als u het apparaat opnieuw inschakelt dan wordt automatisch de laatste geselecteerde bron weergegeven.
- U kunt met de systeem-afstandsbediening alle componenten bedienen die met de afstandsbedieningskabels aangesloten zijn.

**Sluit de REMOTE CONTROL aansluiting (A of B) van iedere component aan met de afstandsbedieningskabels.**



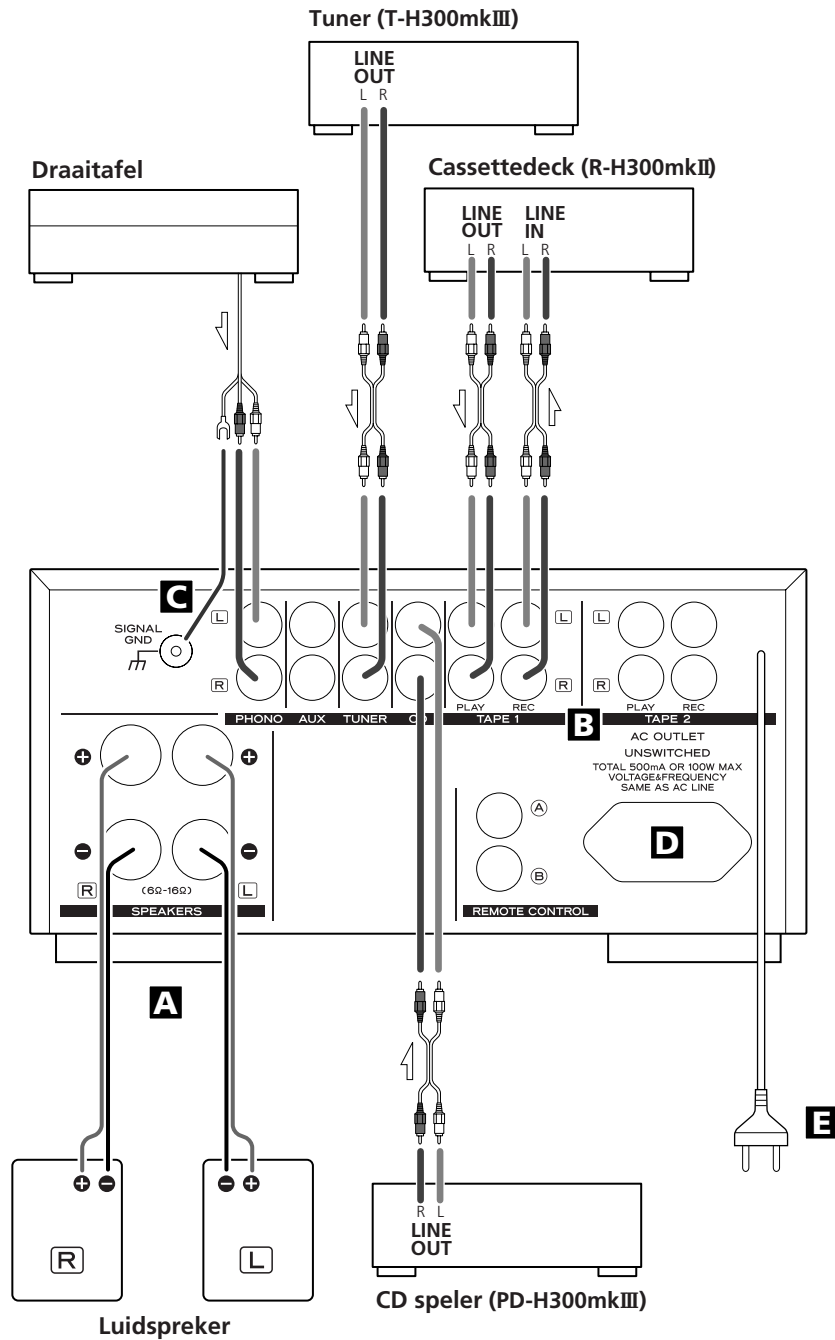
### Kopiëren

Als u van plan bent om een cassette te kopiëren door middel van twee R-H300mkII componenten sluit dan geen afstandsbedieningskabels aan op de tweede R-H300mkII, gebruik hiervoor de toetsen op het frontpaneel.

# Aansluitingen

## LET OP:

- Zet alle apparaten uit voordat u begint met aansluiten. Lees de handleiding bij elke component die u met de A-H300mkIII wilt gaan gebruiken.
- Zorg ervoor dat alle kabels goed zijn aangesloten.
- Om storing en ruis te voorkomen, dient u de signaalkabels niet te bundelen met de stroom- of speakerkabels.



## A Luidspreker aansluitingen

### Waarschuwing:

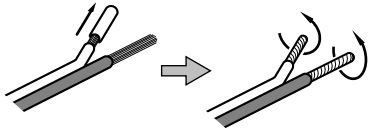
Om beschadiging aan het apparaat te voorkomen doordat een te hoog volumeniveau wordt weergegeven dient de A-H300mkIII uitgeschakeld te zijn voordat de luidsprekers worden aangesloten.

Controleer de impedantie van uw luidsprekers. Sluit luidsprekers aan met een impedantie van 6 - 16 ohm.

De zwarte luidspreker aansluitingen van de versterker zijn de negatieve  $\ominus$  aansluitingen.

Bij de meeste luidsprekerkabels is de  $\oplus$  draad van de luidsprekerkabel gemerkt of gekleurd om onderscheid mogelijk te maken met de  $\ominus$  draad van de kabel. Verbind de gemerkte/gekleurde draad met de  $\oplus$  aansluiting en de ongemarkeerde kant met de zwarte  $\ominus$  aansluiting.

Bereid de luidsprekerkabels voor aansluiting door ca. 10 mm of iets minder van de isolatie te verwijderen (niet meer omdat dit kortsluiting kan veroorzaken). Draai de uiteinden van de kabels stevig in elkaar om loshangende draden en een mogelijk daaruit voortkomende kortsluiting te voorkomen:

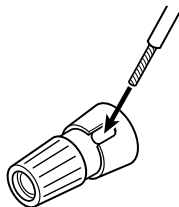


### WAARSCHUWING:

Let er op dat de metalen einden van de twee draden niet met elkaar in aanraking komen omdat dit kortsluiting tot gevolg kan hebben. Dit kan mogelijk brand veroorzaken en/of uw HiFi systeem ernstig beschadigen.

### Aansluiten van de luidsprekers:

1. Draai het aansluitdopje tegen de wijzers van de klok in los. Het aansluitdopje kan niet van de basis verwijderd worden.
2. Steek de draad volledig in de aansluiting en draai het dopje met de wijzers van de klok mee stevig vast.



Let er op dat geen isolatiemateriaal van de draad in de aansluiting komt, steek alleen het metalen gedeelte van de kabel in de aansluiting.

3. Controleer of de luidsprekerkabels stevig vast zitten door er licht aan te trekken.

## B AUDIO IN/OUT aansluitingen

Een analoog 2-kanalen audiosignaal wordt met deze aansluitingen ontvangen of weergegeven. Sluit de component aan met in de handel verkrijgbare RCA kabels.

Let op, aansluiten als volgt:

- witte stekker → witte aansluiting (L: linker kanaal)
- rode stekker → rode aansluiting (R: rechter kanaal)

## C SIGNAL GND

Sluit de rand-aardedraad van de draaitafel aan op deze aansluiting.

- Dit is geen beveiligde randaarde.

## D AC OUTLET (niet geschakeld)

Deze uitgangen zijn ook actief als het apparaat uitgeschakeld is en het netsnoer nog in het stopcontact zit.

### Voorzichtig:

Let er op dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten apparaten niet meer dan 100 watt bedraagt.

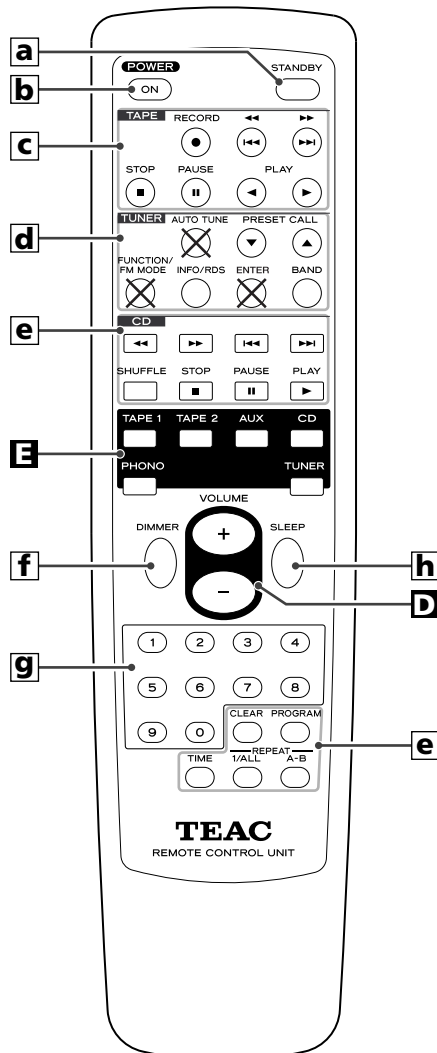
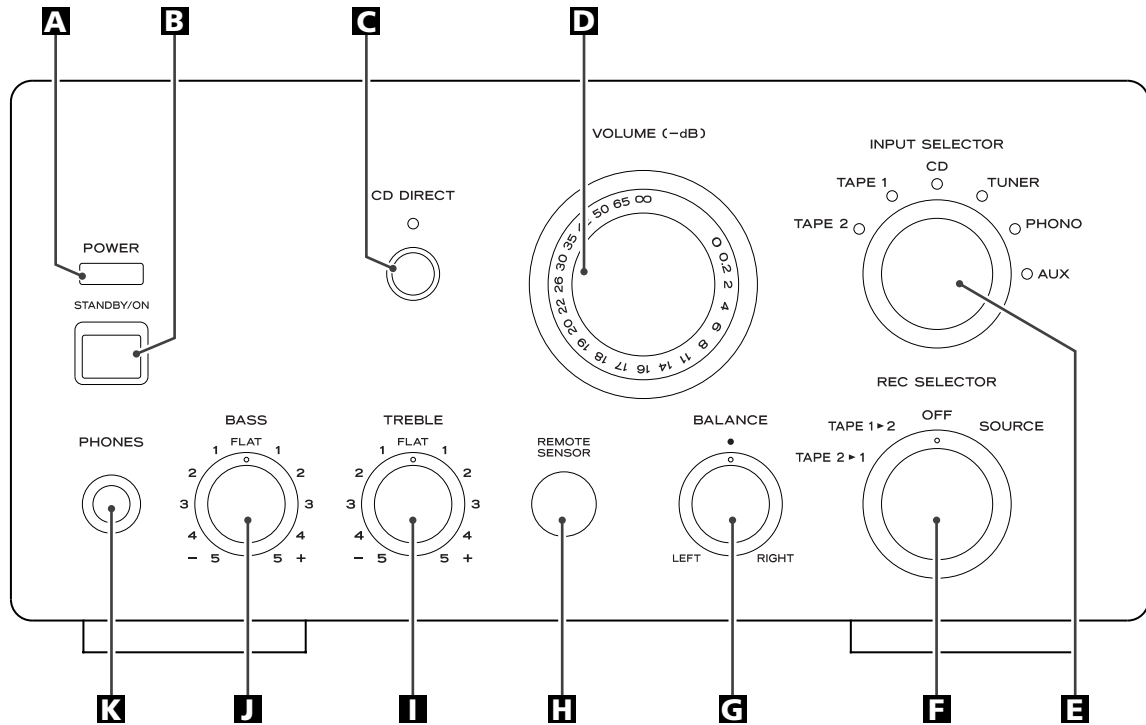
## E AC Netsnoer

Als alle andere aansluitingen gemaakt zijn sluit dan pas de netstroomkabel aan op de wandcontactdoos.

Let er op dat het netsnoer op een stopcontact met de juiste spanning, die overeenkomt met de spanning van het apparaat, wordt aangesloten.

Gebruik altijd de stekker om het netsnoer in het stopcontact te doen of om het netsnoer uit het stopcontact te halen.

# Beschrijving van de bedieningselementen



## **A** POWER

Druk op de POWER-toets om de A-H300mkIII in de standby mode te zetten of uit te schakelen.

De apparatuur verbruikt nominale non-actieve stroom via de stroomkabel als de POWER-toets in de positie OFF (stand-by) staat.

## **B** STANDBY/ON

Als de POWER-toets ingedrukt is dan kan STANDBY/ON-toets worden gebruikt om de A-H300mkIII in de standby mode te zetten of uit te schakelen.

Het indicatielampje brandt als de A-H300mkIII in de power standby mode staat. Het indicatielampje gaat automatisch uit als het apparaat wordt ingeschakeld.

## **C** CD DIRECT

Gebruik de CD Direct-toets om de CD direct-functie in of uit te schakelen. Als de CD direct-functie ingeschakeld is zal het geluid dat via de CD aansluiting ontvangen wordt de BASS, TREBLE en BALANCE controlefunctie passeren.

Het indicatielampje brandt als de CD direct-functie aan staat.

## **D** VOLUME

Draai aan deze-knop (of druk op de VOLUME-toetsen van de afstandsbediening) om de geluidsterkte aan de passen.

## **E** INPUT SELECTOR

Gebruik de Input Selector-knop (of de toetsen op de afstandsbediening) om een bron te selecteren.

## **F** REC SELECTOR

Gebruik de Rec Selector-knop om de bron te selecteren waarvan u op wilt nemen.

Selecteer "OFF" als deze functie niet wordt gebruikt.

## **G** BALANCE

De Balance-knop wordt gebruikt om het volumeniveau van de luidsprekers in te stellen.

Meestal staat deze-knop in de centrale (middelste) stand.

## **H** Afstandsbedienings-sensor

Als u de afstandsbediening wilt gebruiken richt deze dan op de Remote Sensor aan de voorzijde van het apparaat.

## **I** TREBLE

Deze-knop wordt gebruikt om het niveau van de hoge-tonen-frequentie in te stellen.

## **J** BASS

Deze-knop wordt gebruikt om het niveau van de lage-tonen-frequentie in te stellen.

## **K** PHONES

Bij gebruik van een hoofdtelefoon sluit u deze aan op de PHONES aansluiting, pas daarna de geluidsterkte aan door aan de VOLUME-knop te draaien. Er is geen geluid via de luidsprekers hoorbaar als de hoofdtelefoon met deze aansluiting is verbonden.

## **a** STANDBY

Als de POWER-toets op het apparaat ingedrukt is gebruik dan deze toets om de A-H300mkIII in de standby mode te zetten.

## **b** ON

Als de POWER-toets op het apparaat ingedrukt is gebruik dan deze toets om de A-H300mkIII in te schakelen.

## **c** Bedieningstoetsen voor de TEAC R-H300mkII (TAPE).

## **d** Bedieningstoetsen voor de TEAC T-H300mkIII of T-H300DABmkIII (TUNER).

- De volgende toetsen functioneren alleen met de T-H300DABmkIII (alleen bij Engelse model). Ze functioneren niet met de T-H300mkIII.

FUNCTION/FM MODE, AUTO TUNE, ENTER, INFO

## **e** Bedieningstoetsen voor de TEAC PD-H300mkIII (CD).

## **f** FL DIMMER

Als de T-H300mkIII met een afstandsbedieningskabel aangesloten is dan kan deze toets gebruikt worden om de verlichting in het display van de T-H300mkIII en de PD-H300mkIII te dimmen.

- De T-H300mkIII is onontbeerlijk voor deze functie.

## **g** Cijfertoetsen

Met de cijfertoetsen kunnen tracknummers of geprogrammeerde zenders geselecteerd worden.

Druk op de CD of de TUNER-toets om een component te selecteren en druk dan op de cijfertoetsen.

(Ook als op de CD of TUNER-toets gedrukt wordt als de afstandsbediening niet op de sensor gericht is zal de selectie van de afstandsbediening veranderen).

Bijvoorbeeld: Om tracknummer 35 te selecteren drukt u eerst op de CD-toets, daarna op de "3" en vervolgens op de "5".

Om een tracknummer onder de 10 te selecteren drukt u op de "0" en dan op de corresponderende cijfertoets 1 t/m 9. Om bijvoorbeeld tracknummer "5" te selecteren drukt u op de "0" en vervolgens op de "5". (Als alternatief kunt u ook alleen de "5" indrukken en een paar seconden wachten).

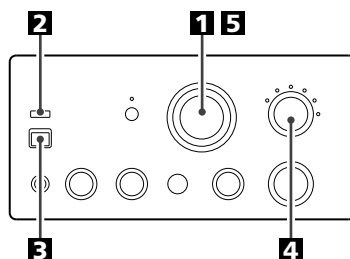
## **h** SLEEP

Druk op deze toets om de sleep timer in te schakelen.

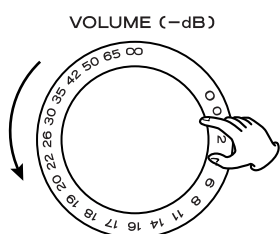
- De T-H300mkIII is onontbeerlijk voor deze functie.

## **Opmerking:**

Om deze bedieningshandleiding eenvoudiger te maken worden alleen de benamingen van de toetsen en controlefuncties op het apparaat zelf besproken en niet de toetsen op de afstandsbediening.

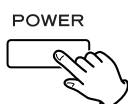


**1** Om beschadiging van het apparaat te voorkomen doordat er een te hoog volumeniveau wordt weergegeven is het aan te raden de geluidsterkte door middel van de VOLUME-knop tegen de wijzers van de klok in zachter te zetten.



-∞ (infinity): minimaal volume  
0dB: maximaal volume

**2** Druk op de POWER-toets.

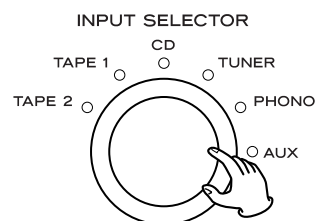


De A-H300mkIII schakelt in de standby mode en het standby mode-indicatielampje brandt.

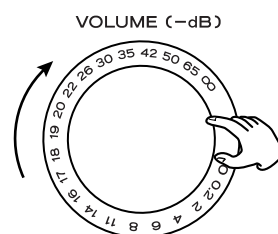
**3** Druk op de STANDBY/ON-toets om het apparaat in te schakelen.



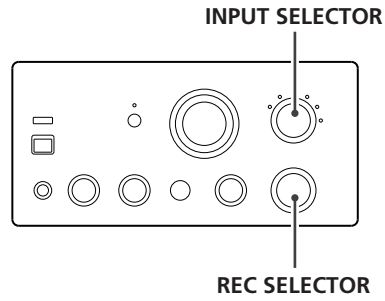
**4** Selecteer een bron door aan de INPUT SELECTOR-knop te draaien (of druk op een van de INPUT SELECTOR-toetsen op de afstandsbediening).



**5** Speel de bron af en verhoog de geluidsterkte langzaam met de VOLUME-toets totdat het gewenste volume bereikt is.

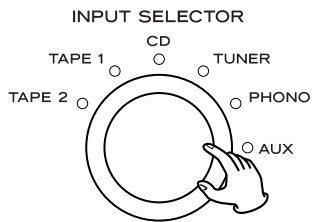


# Opnemen van een bron

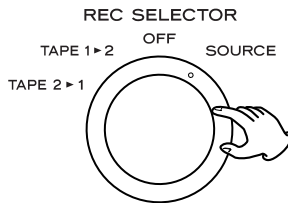


## 1 Kies de op te nemen geluidsbron met de INPUT SELECTOR-knop.

Gebruik hiervoor TAPE 1 of TAPE 2 niet.



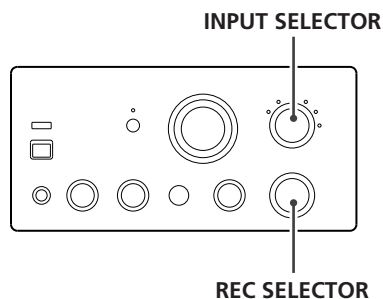
## 2 Zet de REC SELECTOR op "SOURCE".



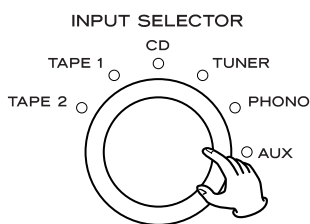
## 3 Start het opnemen op het cassettedeck dat is aangesloten op TAPE 1 of TAPE 2 (of op beide).

TAPE 1 en TAPE 2 kunt u allebei voor opnemen gebruiken.

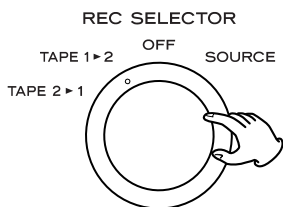
- Het volume en de toonkontrolle hebben geen invloed op de opgenomen signalen.



**1** Zet de INPUT SELECTOR op "TAPE 1" (of "TAPE 2").



**2** Zet de REC SELECTOR op "TAPE 1 ▶ 2" (of "TAPE 2 ▶ 1").



Selecteer "TAPE 2 ▶ 1" en zet de INPUT SELECTOR op "TAPE 2" als u van TAPE 2 naar TAPE 1 wilt kopiëren.

**3** Start het opnemen op het cassettedeck dat is aangesloten op TAPE 2 (of TAPE 1).

**4** Start het opnemen op het cassettedeck dat is aangesloten op TAPE 1 (of TAPE 2).

- Het volume en de toonkontrolle hebben geen invloed op de opgenomen signalen.

## Waarschuwing:

Sluit de afstandsbedieningskabels niet aan op het 2e cassettedeck als U van plan bent een cassette te kopiëren door middel van 2 R-H300mkII componenten. Gebruik hiervoor de toetsen op het voorpaneel.

### A-H300mkIII



### R-H300mkII (TAPE 1)



### R-H300mkII (TAPE 2)



## Foutmeldingen

Neem bij problemen met de A-H300mkIII alstublieft de moeite aan de hand van de onderstaande lijst te kijken of u het probleem wellicht zelf op kunt lossen. Als het probleem blijft bestaan neem dan contact op met een HiFi vakman of het TEAC-Servicecenter.

### Geen netspanning

- ➔ Controleer het stopcontact waarop u het apparaat heeft aangesloten. Controleer of het stopcontact schakelbaar is, zo ja zorg er dan voor dat deze schakelaar aan staat. Controleer met een lamp, een ventilator of dergelijke of er netstroom op het stopcontact staat.

### Geen geluidswaergave hoorbaar of slechts een zeer zacht geluid.

- ➔ Pas het geluid aan met de VOLUME knop.
- ➔ Controleer de aansluitingen van de luidsprekers en van de versterker. Overtuig u ervan dat de aansluitingen correct en secuur gemaakt zijn.
- ➔ Controleer de aangesloten component.
- ➔ Selecteer de juiste signaalbron met de INPUT SELECTOR knop.

### Het geluid stopt tijdens waergave van de muziek of er is geen geluid hoorbaar na inschakeling van het apparaat.

- ➔ De luidspreker-impedantie is minder dan voor het apparaat is voorgeschreven.
- ➔ Schakel het apparaat uit en stel het volume lager in.

### De lage tonen zijn niet of niet goed hoorbaar

- ➔ De luidspreker-aansluitingen zijn niet correct ( $\oplus$  en  $\ominus$  verkeerd) aangesloten. Controleer de polariteit van de luidspreker-aansluitingen.

### Er is een harde brom of ruis te horen

- ➔ Controleer of de luidsprekers correct en secuur aangesloten zijn.
- ➔ Zorg ervoor dat de aansluitkabels en de luidsprekerkabels zo ver mogelijk van de netstroomaansluiting/stopcontact verwijderd zijn.

### De afstandsbediening functioneert niet.

- ➔ Druk op de POWER knop om de A-H300mkIII in de standby stand te zetten.
- ➔ Vervang alle batterijen in de afstandsbediening door nieuwe. Mogelijk zijn deze te zwak.
- ➔ Gebruik de afstandsbediening dicht(er) bij het apparaat (minder dan 5m) en richt de afstandsbediening op de sensor in het voorpaneel van de A-H300mkIII.
- ➔ Verwijder eventuele obstakels die zich tussen de afstandsbediening en de A-H300mkIII bevinden.
- ➔ Als er een fluorescerende lamp of een ander soort felle lamp in de omgeving van de A-H300mkIII staat verwijder deze dan of zet hem uit.

**Als normale bediening niet meer mogelijk is trek dan de stekker uit het stopcontact en steek hem vervolgens na 20 seconden weer terug in het stopcontact.**

## Technische gegevens

### Versterker gedeelte

Uitgangsvermogen . . . . .	45 W + 45 W (6 $\Omega$ , 1 kHz, 0,5%)
Totale Harmonische Vervorming . . . . .	0,5% (1 kHz, 6 $\Omega$ , 45 W)
Signaal/ruis-verhouding . . . . .	PHONO: 70 dB (IHF-A) AUX, CD, TAPE, TUNER: 95 dB (IHF-A) CD direct: 95 dB (IHF-A)
Ingangsgevoeligheid/impedantie . . . . .	PHONO: 4,0 mV $\pm$ 0,8 mV/10 k $\Omega$ AUX, CD, TAPE, TUNER: 300 mV $\pm$ 30 mV/10 k $\Omega$
Frekwentiebereik . . . . .	5 Hz - 80 kHz
Toonregeling . . . . .	BASS : $\pm$ 10dB (100Hz) TREBLE : $\pm$ 10dB (10kHz)

### Algemene gegevens

Netspanning . . . . .	AC 230 V, 50 Hz
Stroomverbruik . . . . .	85 W
AC netstroom aansluiting (max. 100 W) . . . . .	niet geschakeld x 1
Afmetingen . . . . .	215 x 312 x 110mm
Gewicht (netto) . . . . .	4,2 kg
Bedieningstemperatuur . . . . .	+5 $^{\circ}$ C tot +35 $^{\circ}$ C
Luchtvochtigheid . . . . .	5% tot 85% (geen condens)
Opslagtemperatuur . . . . .	-20 $^{\circ}$ C tot +55 $^{\circ}$ C
Standaard accessoires . . . . .	Afstandsbediening Batterij (AAA, R03, UM-4) x 2

- Het ontwerp en de specificaties kunnen worden gewijzigd zonder aankondiging vooraf.
- Gewicht en afmetingen zijn approximatief.
- De illustraties kunnen licht afwijken van de productiemodellen.

# TEAC

---

<b>TEAC CORPORATION</b>	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 11 113 998 048	30 Tullamarine Park Road, Tullamarine, VIC 3043, Australia Phone: (03) 8336-6500

---

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number \_\_\_\_\_ Serial number \_\_\_\_\_